

VESTE OBERHAUS
Burg · Kunst · Geschichte

Sonntagsführung

Vom Saumpferd zum Dampfross
Sonntag, 14. April 2013, 11 Uhr

Schau mal rüber

www.schau-mal-rueber.de

Im Internet unter
www.schau-mal-rueber.de
Das Medium, das Bayern und Oberösterreich verbindet!

April 2013 · 4/2013
An einen Haushalt - Verlagspostamt 4020 Linz
„Postentgelt bar bezahlt“ - ANZBL 402015

Auflage monatlich
53.000

Wissenschaftskongress in Passau und Linz Seite 12+13
Barocke Kunst und Kultur im Donauraum

Da Woid is sche
EINE SINNESSINFONIE

AUSSTELLUNG
11. MÄRZ - 15. SEPT. 2013

Naturfotografie Stefan Plöching
Inszenierung Bettina & Manfred Göttl

Öffnung: Di - So, 11 - 17 Uhr
Telefon +49 (0)8533 2300

Museum Kloster Asbach
94094 Asbach, Markt Rothalmünster
www.museum-asbach.eu
Landratsamt Passau · Kulturreferat
kulturreferat@landkreis-passau.de

Passau ist in Deutschland Spitze

Bei Bewertungen von Einkaufsstädten liegt Passau immer ganz vorne mit dabei.

Wenn es dafür Gold gäbe, wäre Passau der Gesamtcup der Einkaufsstädte zwischen 50.000 und 100.000 Einwohner in Deutschland sicher. Bei fast allen Rankings und Wettbewerben von Einkaufsstädten hat die Stadt Passau einen oder mehrere Spitzenplätze errungen.

Ob für das vielfältigste Angebot, die höchsten Quadratmeterumsätze, den freundlichsten Service, das beste Immobilienmanagement für Geschäftsflächen und Angebotsvielfalt, fast immer liegt die Dreiflüssestadt bei einem oder mehreren Bewertungspunkten ganz vorne mit dran.

Oft übertrifft dabei die kleine, zentrumsstarke Einkaufsstadt mit ihrer angebotsstarken Ladenvielfalt selbst so große Metropolen wie München, Frankfurt, Berlin, Hamburg und Düsseldorf. Das ist mit ein Verdienst des effektiv arbeitenden City-Marketing Passau mit der rührigen Geschäftsführerin Christiane Kickum, die intensiv mit der Stadt und Stadtmarketing zusammenarbeiten.

Eine starke, konzentrierte, vielfältige Einkaufs-Innenstadt ist das Ziel vor allem junger Einkäufer, das bietet Passau mit dem Einkaufszentrum Stadtgalerie im Zentrum und rund herum dem vielfältigen Angebot der City. Da macht Einkaufen und Bummeln viel Spaß und Freude. Noch dazu mit der Vielfalt der Passauer Gastronomie, die sich

durch Studenten der Universität und Touristenströme bayrisch und international orientiert.

Der Erfolg: Vor kurzem in

Linz, als ich von einer Besprechung zu meinem Auto ging, kamen drei junge Damen vorbei. Eine sah die Passauer Auto-

nummer und sagte: „Gestern war ich in Passau, die haben geile Geschäfte!“

Werner Vierlinger



Foto: Stadt Passau

Gesunder Urlaub auf zwei Rädern Flussradeln im Bayerischen Golf- & Thermenland

Idyllische Radwege entlang von Flüssen im Bayerischen Golf- und Thermenland verbinden Naturgenuss mit gesunder Bewegung und sind das ideale Terrain für einen aktiven Urlaub auf zwei Rädern. Fünf Kurbäder mit sieben Thermen bieten die perfekte Ergänzung.



Foto: Tourismusverband Ostbayern e.V.

Bewegung, frische Luft und freie Natur ergeben eine unschlagbare Mischung für alle, die sich im Urlaub von den Strapazen des Alltags erholen wollen. Wer dabei etwas für die Gesundheit tun möchte, steigt aufs Fahrrad: Mit dem beherzten Treten in die Pedale stellen sich nachweislich viele positive Effekte ein wie Stressabbau, Blutdrucksenkung und Linderung bei Rückenleiden. Noch gesünder wird der Radurlaub in Verbindung mit Thermalbädern – eine wohltuende Kombination, zu der das Bayerische Golf- und Thermenland einlädt.



Neue Broschüre mit Urlaubs- und Freizeitangeboten aus dem Bayerischen Golf- und Thermenland. Kostenlos anfordern unter www.bayerisches-thermenland.de oder **Tourismusverband Ostbayern**, Im Gewerbepark D 04, 93059 Regensburg, Tel. 0941-585390, info@ostbayern-tourismus.de



Bayerische Landesausstellung 2014 in Regensburg „Ludwig der Bayer. Wir sind Kaiser!“

Der bayerische Kunstminister Dr. Wolfgang Heubisch, Staatssekretär Bernd Sibler vom Bayerischen Kultusministerium, Domprobst Prälat Dr. Wilhelm Gegenfurtner und der Oberbürgermeister der Stadt Regensburg Hans Schaidinger unterzeichneten am 11. März im Fürstlichen Kolleg des Regensburger Rathauses die Verträge zur Bayerischen Landesausstellung 2014 „Ludwig der Bayer. Wir sind Kaiser!“



Kaiser Ludwig der Bayer auf dem Adlerthron. Relief aus dem Nürnberger Rathausaal, um 1340 (1945 zerstört). Abguss von 1855. Bayerisches Nationalmuseum, MA 2341
Foto: © Bayerisches Nationalmuseum, München

Anlass für die Retrospektive von 16. Mai bis 2. November 2014 ist das siebenhundertjährige Jubiläum der Königswahl Ludwigs des Bayern im Jahr 1314. Dieser war zu Beginn seiner Herrschaft nur Mitregent im oberbayerischen Teilherzogtum und schaffte den Aufstieg zum ersten Wittelsbacher auf dem Kaiserthron. Das Bild Kaiser Ludwigs auf dem Adlerthron wurde nach seiner Kaiserkrönung 1328 auf Siegeln öffentlich verbreitet. Die Nürnberger Bürger schufen um 1340 mit dem Relief für den Großen Saal ihres Rathauses eine monumentale Version des offiziellen Herrscherbildes und ehrten damit den wittelsbachischen Kaiser, der die Stadt mit zahlreichen Privilegien ausgestattet hatte. Dass Ludwig neben den Reichsstädten Nürnberg und Frankfurt auch Regensburg stark förderte, gehört unter anderem zu den Themen der Bayerischen Landesausstellung 2014, die sich dem ersten Wittelsbacher auf dem Kaiserthron widmen wird.



Auf gutes Gelingen der Landesausstellung 2014 (v.l.) Dr. Richard Loibl (Direktor Haus der Bayerischen Geschichte), Klemens Unger, Kulturreferent Stadt Regensburg, Domprobst Prälat Dr. Wilhelm Gegenfurtner, Hans Schaidinger, Oberbürgermeister der Stadt Regensburg, Dr. Wolfgang Heubisch, bayerischer Kunstminister und Kultusstaatssekretär Bernd Sibler. Foto: HdBG

30.03.-01.04.	Zwiesel	Zwieseler Osternest - die wohl größte Ostereiersuche im Bayerischen Wald	09922/840523
31.03.+01.04.	Bodenmais	Ostern im JOSKA Glasparadies - Ostereiersuchen für Kinder mit 2000 gläsernen Ostereiern	09924/7790
01.04.	Furth i. W.	Leonhardritt Pferde und Reiterprozession	09921/60436
01.04.	Regen	Osterritt	09921/60436
01.04.	Zwiesel	Emmaus-Gang zur Theresienthaler Glasmacherkapelle	09922/84410
02.04.	Tittling	Osterkirta am Marktplatz	
03.04.-07.04	Pfarrkirchen	Rottaler Volksfest	
06.04.-07.04.	Tittling	Intern. Bayerwald Wildwasser Regatta an der Ilz	
06.04.-07.04.	Deggendorf	Deggendorfer Holztag (Ausstellung) Stadthalle	
07.04.	Pfarrkirchen	Kunst & Keramik, Töpfer- und Kunsthandwerkermarkt mit verkaufsoffenem Sonntag	08563/963040
07.04.	Bad Birnbach	Frühjahrsmarkt	08563/963040
07.04.	Pocking	Autoshow „PoMot“ + verkaufsoff. Sonntag	
11.04.-14.04.	Vilshofen	Frühlingsfest Zeitlarn	
12.04.-14.04.	Ruhstorf	Messe Ausblick 13, Niederbayernhalle + Freigel.	
12.04.-21.04.	Landshut	Frühjahrsdukt	0871/922050
13.04.-14.04.	Regen	Tage des Einklangs, Schlossökonomie Gern	
14.04.	Ortenburg	Frühlingsmarkt mit verkaufsoffenen Geschäften	
14.04.	Bad Birnbach	Kunst und Gewerbechau Bayerbach	
14.04.	Passau	Rad Total im Donautal, PA bis Schlägen	
15.04.	Bad Birnbach	Rottaler Gesprächs- u. Diskussionsforum Wasner	
17.04.	Obernzell	Weder Dorf noch Stadt - Bayer. u. österr. Marktflecken vor 1800, Vortrag im Obernzeller Schloss	
19.04.-20.04.	Regen	Bildungsmesse, Schlossökonomie Gern	
19.04.-29.04.	Regen	Gerner Dult	
19.04.-27.04.	Bad Füssing	Bad Füssinger Bier-Spezialitäten-Woche	
20.04.-28.04.	Furth i. W.	Further Bergwoche	09973/50980
21.04.	Neuhaus a. Inn	Frühlingsmarkt mit verkaufsoffenem Sonntag	
21.04.	Siegenburg	Frühjahrsmesse - Siegenburg blüht auf	
21.04.	Cham	Auto, Mode und mehr - Innenstadtevent	
21.04.	Untergriesbach	Frühlingskirta am Marktplatz	
23.04.-07.05.	Kelheim	Kelheimer Schmankerlwochen	
24.04.	Obernzell	Politischer Katholizismus zwischen Vils u. Ranna nach 1945 Vortrag im Obernzeller Schloss	
25.04.	Deggendorf	Kultur- u. Einkaufsnacht bis 24 Uhr	
26.04.-28.04.	Regen	Eröffnung der bayerischen Grill Saison	
26.04.-05.05.	Passau	Passauer Maidult Messepark Kohlbruck+Dultstadt	
28.04.	Kelheim	Tag der Schifffahrt	
28.04.	Passau 10.30 h	Großer Trachten- u. Schützenzug (4000 Tn.)	
28.04.	Passau	Tag der Schifffahrt	
bis 30.06.	Kelheim	„150 Jahre Befreiungshalle“ Sonderausstellung	
28.04. - Okt.	Ortenburg	Eröffnungsfest „450 Jahre Reformation in Ortenburg“ (10 Uhr Festgottesdienst, Ausstellungsöffnung und Themenweg)	

Fr. 05.04.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0178/1732677
Sa. 06.04.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0170/3459935
Fr. 12.04.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0178/1732677
Sa. 13.04.	Deggendorf	Flohmarkt Volksfestplatz	Info: 0170/3459935

Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen 2013: Alte Spuren, Neue Wege 26. April bis 3. November 2013
Braucommune Freistadt, Themen: Rolle der Städte und Märkte, Handelsrouten, gemeinsamer Naturraum und Grenzen.
Eibl-Häuser & Bürgerspital Bad Leonfelden, Themen: Straße, Handel, Verkehr sowie Medizin und Fürsorge
Kloster Hohenfurth, Themen: Kunstschatze des Mittelalters und Orden der Zisterzienser
Regionalmuseum Krumau, Die gemeinsame Geschichte des Grenzraumes
 Infos: www.landesaussstellung.com

Lesen Sie in dieser Ausgabe:

Festspiele EW Barockkongress Rad Total... „Alte Spuren...“



Unter dem Motto „Zwischen den Horizonten“ finden von 28. Juni bis 28. Juli die 61. Festspiele Europäischen Wochen Passau in Ostbayern, Oberösterreich und Böhmen statt. Seite 8



Barocke Kunst und Kultur im Donauraum ist von 9. bis 13. April in Passau und Linz Thema eines internat. Wissenschaftskongresses. Der Eintritt zur Teilnahme an Vorträgen frei. Seiten 12+13



im Donautal ist am Sonntag 14. April wieder das autofreie Radler- und E-Biker-Highlight auf bayerischer und oberösterreichischer Seite zwischen Passau und Schlägen. Seite 20



„Neue Wege“. Vier Standorte, zwei Länder und ein außergewöhnliches Projekt. Am 26. April werden für die Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen die Tore geöffnet. S.23

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

URLAUB IM FERIENHAUS

ITALIEN

Das langgezogene Land mit seinen vielfältigen Landschaften weckt von jeher unsere Sehnsucht nach Sonne und Meer, Blumen und Kräutern, Küsten und Gebirge. Maler, Schriftsteller und Bildhauer haben Italien besungen und sich von seinem bunten Kaleidoskop inspirieren lassen. Hier können Sie jede beliebige Art von Urlaub verbringen.

Buchen Sie Ihr Ferienhaus direkt am Meer, in den Bergen oder in den beschaulichen Orten. Genießen Sie Sport und Spiel an herrlichen Sandstränden, entscheiden Sie sich für einen entspannten Leseurlaub ganz in der Tradition des Dolce far niente oder wandeln Sie auf historischen Spuren und besuchen Sie z.B. Siena, Pisa, Florenz oder Rom.

FRANKREICH

Willkommen zu Ihrem persönlichen „Savoir Vivre“! Frankreich ist seit jeher ein Genießerland, Paris die Metropole der Lebenslust. Die große Liebe gilt den kleinen Dingen, die das Leben schöner und leichter machen. Landschaftlich bietet das Hexagon, wie man Frankreich wegen sei-

ner geometrischen Form nennt, Kornkammern und Gemüseärten, weite Ebenen und tiefe Wälder, klare Seen und versteckte Buchten. Aber auch lange Strände, steile Klippen, schroffe Gebirge und gewundene Flüsse machen die Vielfalt aus.



TUI Ferienhaus – wo Urlaubsträume zu Hause sind!



Keine Hektik, kein Rummel und frühstücken solange Sie möchten. Gemeinsam mit der Familie und guten Freunden die schönste Zeit des Jahres verbringen, zwanglos und selbstbestimmt – das ist Urlaub im TUI Ferienhaus! Wählen Sie aus über 15.000 Ferienhäusern & -wohnungen in 23 europäischen Ländern und den USA.

- Zum Beispiel:**
- Stilvolle Appartements in der Toskana, Italien** (IT006360) ab € 419
1 Woche im 3-Raum-Appartement für 6 Personen
- Natursteinhaus in der Bretagne, Frankreich** (BRE05228) ab € 609
1 Woche im Ferienhaus für 6 Personen

Wir beraten Sie gerne zu diesen oder weiteren Angeboten:

ITO-Reise GmbH
Dr.-Hans-Kapfinger-Str. 30, 94032 Passau
Tel.: 08 51/72 03 90, Mo-Fr.: 9-18 Uhr
E-Mail: info@itoreise.de, www.itoreise.de



Norwegens schönste Fjorde zur besten Reisezeit



Die atemberaubende Landschaft der norwegischen Schärenküste, die tief ins Land reichenden Fjorde, donnernde Wasserfälle und die blauen Gletscher faszinieren jeden Reisegast. Bei einer siebentägigen Bus-Schiffsreise vom 22.6.-28.6.2013 erleben Sie u.a. die Fahrt über die „Trollstigen“ – die Hexensteige, eine 800 m hohe Felswand, bezwungen von einer Serpentinstraße mit 11 Haarnadelkurven. Weitere Höhepunkte sind die Panoramasciffahrt durch den Geirangerfjord und die bezaubernde Hauptstadt Oslo sowie die alte Hansestadt Bergen. Im Juni genießen Sie die beste Jahreszeit mit den meisten Sonnenstunden und Sie erhalten zudem den besten Eindruck von der „Mitternachtssonne“, während der es auch nachts nie richtig dunkel wird.

Nähere Informationen und Reiseablauf unter www.klosterhuber-reisen.info oder im Reisebüro unter (0049-) 08531-91 800.

Busreisen Entspannt Erleben

- 7.4. Unbekannte Wachau mit EVI € 33
- 4.5. Wien mit Musical (extra) € 36
- 5.5. Bratlzug am Traunsee mit EVI, m. Bratl € 46
- Urlaub am Lago Maggiore - inkl. Ausflüge** 16.4.+15.9., 5 Tg. HP, ****-Hotel ab € 489
- Meran - Frühling in Südtirol** 16.4., 5 Tg. schöne Hotels z. Wahl, ab € 339
- Gardasee mit schönen Ausflügen** 20.4., 4 oder 8 Tage, ****-Hotel, HP ab € 299
- Märchenschloss Neuschwanstein** 4.5. + 25.5., 2 Tage, HP, inkl. Eintritt € 159
- Zum Fischerfest in Vrsar** 7.5.+24.9., 5 Tg., HP, gutes ****-Hotel ab € 319
- Muttertagsfest in Kitzbühel** 11.5., 2 Tage, HP € 119
- Rom - Geschichte hautnah erleben** 20.5.+27.8., 5 Tg., ÜF, gutes ****-Hot. ab € 399
- Sonneninsel Raab - inklusive Ausflug** 26.5.+1.9., 5 Tage, ***s-Hotel, HP ab € 319
- Norwegens schönste Fjorde** 22.6., 7 Tg., Rundreise, inkl. Ausflüge € 1.089
- Hansestadt & Inselreich** mit Hamburg, Sylt, Helgoland, Wattspaziergang 4.7.+18.8., 6 Tg., HP, gutes Hotel a. Meer € 579
- ab 18.5. jeden Samstag an die **Adria Caorle, Jesolo, Lignano** 8 Tage, HP, inkl. Busfahrt schon ab € 399
- JETZT BUCHEN:** unser schönes, sehr beliebtes ****-Hotel Frank mit Pool ab € 489
2 Kinder bis 11 Jahre 50 % Ermäßigung
- ab 22.5. jed. Mittwoch u.a. **Portoroz, Opalija, Lovran, Krk, Porec** 8 Tage, HP, inkl. Busfahrt schon ab € 379
- JETZT BUCHEN:** unser familienfreundliches ****-Hotel Rubin, Porec, direkt am Strand ab € 399
Kinder bis 13 Jahre NUR € 99

Bitte Katalog anfordern oder besuchen Sie uns im Internet.
www.klosterhuber-reisen.info

Reisebüro Klosterhuber GmbH
Bräugasse 4-6
D-94060 Pocking
00 49 (0) 85 31 / 9180-0
bus@klosterhuber-reisen.de

April 2013 - www.schau-mal-rüber.de

April 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Erfreuliche Wirtschaftsentwicklung in der Region
Sparkasse Passau – mit Kundinnen und Kunden erfolgreich im Jahr 2012!

Die Sparkasse Passau ist da, wo ihre Kunden sind: vor Ort! „Schön, dass wir in dieser Rolle so erfolgreich sind!“, stellt Renate Braun, Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Passau mit Freude heraus. „Denn nur wenn unsere Kundinnen und Kunden mit unserer Leistung zufrieden sind, gedeiht auch die Sparkasse!“

Dies spiegelt sich im Jahresergebnis 2012 der Sparkasse Passau wider. „Mit rund 2 Mrd. € Einlagen und 1,6 Mrd. € Krediten in unserer Bilanz ist es ein gutes Jahr“, so Renate Braun. Begleitet wird dies durch einen Bilanzgewinn von knapp 5,4 Mio. €, der in die Sicherheitsrücklage eingestellt wird - ein respektables Ergebnis.

Die Kreditbestände in der Bilanz des Jahres 2012 wuchsen um fast 70 Mio. €. „Wir sind zudem ganz besonders stolz, dass wir zum fünften Mal in Folge zu den TOP TEN der bayerischen Sparkassen

im Firmenkundengeschäft zählen“, freut sich Dr. Beck, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der Sparkasse. „Das ist ein Zuwachs von 4,5 % und damit deutlich mehr als bei den bayerischen Sparkassen im Schnitt.“ Das Handwerk hat nicht nur goldenen Boden sondern prosperiert in unserer Region. Und auch die Landwirte steigerten ihre Investitionen. So wurden Handwerks- und Landwirtschaftskredite wichtige Erfolgsträger im Kreditgeschäft 2012. Besonderer Anlass zur Freude ist das erfolgreichste Wohnbaufinanzierungs- und Vermittlungsgeschäft seit Bestehen des Immobilienzentrums der Sparkasse Passau. 1123 Kunden haben über 100 Mio. € in die „eigenen vier Wände“ investiert. Das Leasinggeschäft ergänzt diese Erfolgsserie. Mit einem Neugeschäftsvolumen von über 12 Mio. € gehört die Sparkasse auch hier zu den führenden Sparkassen in Bayern.



Der Vorstand der Sparkasse Passau mit der Vorsitzenden Renate Braun (m.), dem stellvertretenden Vorsitzenden Dr. Hartmann Beck (r.) und Vorstandsmitglied Eckhard Helber (l.).

Fördermittelkredite unterstützen und erleichtern die Finanzierung für unsere Kunden. „Mit 460 Projekten und einem Fördervolumen von 68 Mio. € sind wir bayernweit Spitze. Erneut zeichnete uns die BayernLB hierfür 2012 wieder aus“, stellt Dr. Hartmann Beck stolz heraus.

Doch das ist nicht alles: „Auch mit guten Ideen bei Gründung, Nachfolgefragen oder in Krisen begleiten wir unsere mittelständischen Firmen mit Kompetenz vor Ort“, erklärt Vorstandsmitglied Eckhard Helber. „Wie erfolgreich in Niederbayern gewirtschaftet und gearbeitet wird, lässt sich auch an einer wichtigen Zahl ablesen: Die Sparkasse musste 2012 keine Kredite abschreiben.“ Unsere Region ist gesund. Und Helber betont: „Wo die Einlagen unserer Kunden investiert werden, kann man in unserer Region anschauen. Gut trainiert wäre fast alles mit dem Radl erreichbar“, schmunzelt Helber.

Der Wettbewerb um das Geld der Sparer und die Liquidität der Unternehmen ist groß. Dennoch stiegen die Einlagen der Privat- und Firmenkunden um 26 Mio. € auf mehr als 1,6 Mrd. €. Das (er)Leben zu versichern steht weiterhin hoch im Kurs. Die policierten Lebensversicherungen stiegen in der Summe um gut 11 % über den Vorjahreswert.

2012 schloss die EU-Kommission das Beihilfeverfahren zur BayernLB ab. Die Auflagen bescherten den Sparkassen u.a. die Chance, die LBS Bayern zum 31. Dezember 2012 als 100 %-Tochter aller bayerischen Sparkassen zu erwerben. Ein erfolgreicher Verbundpartner gehört nun direkt den bayerischen Sparkassen. „Eine gute Lösung“, meint Renate Braun. Über 100 Mio. € vermitteltes Bausparvolumen 2012 ist das zweitbeste Ergebnis in der jüngeren Geschichte. 801 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bieten das gesamte Spektrum aller Leistungen eines erfolgreichen Kreditinstitutes. Sie sind das Gesicht ihrer Sparkasse. Diese bietet damit wohnortnahe und attraktive Arbeitsplätze beim größten selbstständigen kreditwirtschaftlichen Arbeitgeber in der Region. Das zeigt sich auch bei der Berufsausbildung. Aktuell lernen 88 junge Menschen aus allen Schulformen – worauf wir besonderen Wert legen – den Beruf des Bankkauffmannes bzw. der Bankkauffrau. Und wie gut diese Ausbildung bei einem großen Arbeitgeber ist, der sich um die besondere Qualität seiner Mitarbeiter annimmt, zeigen die Spitzenplätze in der IHK-Prüfung. 2012 schlossen wiederum zwei Mitarbeiter mit der Note „sehr gut“ ab. Darauf sind wir stolz.

„Dass wir nicht nur in der Region arbeiten, sondern auch für die Region, zeigen unsere Aktivitäten im sozialen, kulturellen und sportlichen Bereich. Auch 2012 profitierten Sportvereine, Kulturinstitutionen und soziale Initiativen mit mehr als 600.000 € am Erfolg ihrer Sparkasse“, erklärt Renate Braun. Und wer erfolgreich ist zahlt auch Steuern. „Und wir tun dies hier, in unserer Region“, betont die Vorstandsvorsitzende. Knapp 4 Mio. € Gewerbesteuer finanzieren gemeindliche Aufgaben in Stadt und Landkreis. Ein Teil des mit den Kunden erwirtschafteten Ertrages kommt damit wieder unmittelbar der Region zu Gute. Ganz einfach - **Sparkasse Passau GUT!**

„Für's Passauer Land!“

Wir danken unseren Kunden für ein erfolgreiches Geschäftsjahr!

Unsere Zahlen des Jahres 2012 auf einen Blick:

	Mio. Euro	Veränderung
Bilanzsumme	2.576	83
Einlagen von Kunden (mit eigenen Schuldverschreibungen und Nachrangverbindlichkeiten)	2.028	26
Kreditgeschäft mit Kunden	1.651	69
Bilanzgewinn	5,37	0,19
Girokonten (ohne Geldmarktkonten)	94.259 Stück	1.306
Mitarbeiter/innen (inkl. Auszubildende)	801 Personen	- 5
Verkaufte Lebensversicherungen	1.830 Stück	- 58
Verkaufte Bausparverträge	3.623 Stück	79
Finanzierte Häuser und Wohnungen	1.123 Stück	9
Wertpapierumsätze unserer Kunden	263 Mio. €	5
Steuern für die Region (Gewerbesteuer)	3.750 T€	1.507
Spenden und Sponsoring für die Region	624 T€	34*

* die 2011 einmalig gezahlte Sonderzahlung i.H.v. 500 T€ in die Sparkassenstiftung Passau ist hier nicht berücksichtigt

Sparkasse Passau - Gut. Für's Passauer Land. Das wissen unsere Kunden und Geschäftspartner, die dieses gute Ergebnis auch 2012 wieder möglich gemacht haben. Wir sind für Sie da - an 16 Standorten allein in der Stadt Passau, sowie an 42 Standorten im Landkreis.

Fair, menschlich, nah und Marktführer im Passauer Land.



„Da Woid is sche“ Landrat Meyer eröffnet multimediale Fotoschau im Kloster Asbach

Ausstellung im Museum Kloster Asbach – zwischen Bad Griesbach und Bad Füssing gelegen – bietet durch Musik und Fotos sinnliches Erleben stimmungsvoller Eindrücke des Bayerischen Waldes – Ausstellung bis 15. 9. 2013.

Der Bayerische Wald in Bildern die bewegen. Die bewegen durch ihre Stimmungen, mit fallenden bunten Herbstblättern oder nebelverschleierten Höhen, durch Sonneneinstrahlungen zwischen den Bäumen oder durch große Tautropfen auf dem Waldboden, durch farbenprächtige sonnenbestrahlte Herbstwälder und trübschattige Wälder mit feuchtem Boden und modrigen Baumstämmen.

Der Besucher wandert auf den Holzbohlen des ehemaligen Klosters zwischen großflächigen, teils raumhohen, gekonnt grafischen Inszenierungen, zwischen den Bäumen eines hängenden Waldes wie auf einem verschlungenen Waldweg mit mächtigem, alten Baumbestand. Mal heiter,



Der Passauer Landrat Franz Meyer (2.v.l.) gratuliert seinem Kulturreferenten Dr. Hartleb (l.) und den Künstlern, dem Fotografen Stefan Plöching (2.v.r.) und Bettina und Manfred Göttl für die hervorragende Inszenierung der Fotoschau mit grafischen Effekten und musikalischer Untermalung.

mal melancholisch erleben die Besucher in den nächsten Räumen ganz andere Eindrücke durch großflächige Fotos und überdimensionierte kurze, prägnante Schriftsätze an den Wänden.

Statt Vogelzwitschern und Rauschen der Blätter im Wind verstärkt eine an die Bilderwelt angepasste sphärische Hintergrundmusik die wechselnden optischen Eindrücke zu teils berausenden und auch melancholischen Sinneserfahrungen. Mal hoch, mal tief, es entsteht fast ein Zwiespalt der Gefühle. Eine Ausstellung, die man mit Augen, Ohren und seinen eigenen inneren Einstellungen erleben muss. Werner Vierlinger „Der Woid is sche“ ist bis 15. September jeweils Dienstag bis Sonntag, von 11 - 17 Uhr geöffnet.

Verkaufsoffener Sonntag am 7. April

Die Passauer Geschäfte haben von 13.00 bis 18.00 Uhr für die Besucher geöffnet.

Es ist wieder soweit! Dem Winter Adieu sagen und den Frühling willkommen heißen. Unter diesem Motto wird auch in diesem

Jahr wieder ein verkaufsoffener Sonntag mit Frühlingsmarkt in Passau veranstaltet. Die Geschäfte haben am 7. April von 13.00 bis 18.00 Uhr für die Besucher geöffnet.

Schon jetzt vormerken:
Am 11. Mai ist „Gassenzauber“ in der Grabengasse in Passau!



mit Frühlingsmarkt in der Fußgängerzone

Im gesamten Stadtgebiet haben die Geschäfte geöffnet. Die Innenstadt steht mit über 500 Geschäften in den attraktiven Fußgängerzonen, historischen Gassen und der Altstadt am 7. April für Sie bereit. Vom kleinsten Spezialladen bis zum Einkaufszentrum ist auch dieses Jahr wieder alles vertreten.

Auf dem Frühlingsmarkt in den Fußgängerzonenbereichen gibt es auch in diesem Jahr allerlei rund ums Thema Frühling. Frühlingsblumen, Körbe, Produkte aus Honig, Seifen und Dekorationsartikel sind nur ein kleiner Teil des vielfältigen Sortiments, welches Ihnen angeboten wird. Natürlich werden Sie auch kulinarisch mit Sengzeten, Krapfen und böhmischen Trdelnik verwöhnt.

Wer's lieber bequemer mag, der findet in über 150 Cafés, Bars und Restaurants alles, was Herz und Magen begehren. Hier erwarten Sie vom traditionell bayerischen Wirtshaus, exquisiten Restaurant, gemütlichen Cafés bis hin zur stylischen Bar kulinarische Freuden.



Schenken ohne Risiko - der Passauer CITYGUTSCHEIN

Sie wissen nicht, was Sie Ihren Lieben, Freunden, Kollegen oder Mitarbeitern schenken sollen - dann besorgen Sie sich einfach und schnell übers Internet oder bei den Verkaufsstellen den Passauer CityGutschein.

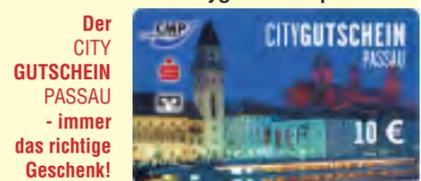
Sie brauchen sich keine Gedanken über das passende Geschenk machen, denn der Beschenkte hat die ultimativ freie Auswahl unter den über 80 teilnehmenden Unternehmen und

findet sicherlich genau das Richtige: Einen schönen Restaurantbesuch, neue Klamotten, Schuhe, Kosmetika, den Führerschein mitfinanzieren, mit dem Schiff fahren oder sich im Balloneum oder peb verwöhnen lassen - mit dem CityGutschein kann jeder flexibel und unabhängig seine Wünsche realisieren.

Die CityGutscheine im Wert von 10 € pro Stück können bei folgenden Verkaufsstellen erworben werden: VR-Bank Ludwigplatz, Neustift und Heining, Sparkasse Passau Ludwigstraße, in den Geschäftsstellen der Passauer

Neuen Presse und der PaWo, direkt beim City Marketing Passau in der Großen Klingergasse 4 oder online unter

www.citygutschein-passau.de



Der CITYGUTSCHEIN PASSAU - immer das richtige Geschenk!

Vom Saumpferd zum Dampfross

Sonntagsführung und Einladung zum Gewinnspiel im Oberhausmuseum.

Jahrhunderte lang reiste man langsam und beschaulich mit Pferd und Kutsche oder zu Fuß. Im 19. Jahrhundert kam die rasante Veränderung. Reisen mit den neuen Verkehrsmitteln Dampfschiff und Eisenbahn bedeuteten Geschwindigkeit und Fortschritt.

Die Passauer bestaunten bereits 1837 das erste Dampfschiff, auf den ersten Zug mussten sie bis 1860 warten, aber ab diesem Moment konnte jedermann dem Rausch der bis dahin ungekannnten Geschwindigkeit frönen.

Neue Brücken wurden gebaut und den immer stärker werdenden Verkehr durch die Stadt zu führen, die Eisenbahn verband Passau mit Deutschland, Österreich und Böhmen und der Hafen war rege wie in alten Zeiten.

Mit unseren Objekten des Monats begleiten Sie Passau auf dem Weg in die Moderne. Sie erhalten dabei exklusive Einblicke in die Sonderausstellung 2014 und können schöne Preise gewinnen.

Viele Dinge des 19. Jahrhunderts

üben auf uns Menschen des 21. Jahrhunderts einen geheimnisvollen Zauber aus. Wir haben uns deshalb auf Entdeckungsreise durch die Bestände des OberhausMuseums begeben und sind dabei auf rätselhafte Zeugen aus der Zeit unserer Urgroßeltern gestoßen.

Machen Sie mit und gehen der Funktion dieser Gegenstände auf die Spur!

Einfach den Gewinnspielzettel ausfüllen, einwerfen und mit etwas Glück eine exklusive Kuratorenführung durch die Sonderausstellung 2014 mit anschließendem Umtrunk und einem Ausstellungskatalog gewinnen! Die Ziehung der Gewinner findet am 27. Oktober 2013 statt.

Interessantes und Spannendes über die Höhen und Tiefen der Passauer Geschichte erfahren Sie bei der Sonderführung „Vom Saumpferd zum Dampfross“ am Sonntag, 14.04.2013 um 11 Uhr.

Ein spannender Rundgang führt uns von der Frühzeit durch das Mittelalter in die glanzvollen Zeiten des Barock und zum Abschluss auf den schönsten Aussichtspunkt, die Batterie Linde.

Kommen Sie zur Sonderführung am Sonntag, 14. April um 11 Uhr, ohne Voranmeldung! Eintritt incl. Führung 4 €.



Postkarte mit der Passauer Eisenbahnbrücke über den Inn. Foto: Oberhausmuseum

10 Tage Volksfeststimmung mit Neuem und Bewährtem! Auf geht's zur Passauer Maidult vom 26. April bis 5. Mai 2013

Das Festprogramm der Maidult 2013

Hier ein paar Termine, die Sie sich nicht entgehen lassen sollten:

An allen Tagen: In allen Festzelten werden Ihnen warme und kalte bayerische Schmankerl wie Hendl, Leberkäs und Kartoffelsalat auf den Tisch serviert.

Freitag, 26. April, 15.00 – 16.00 Uhr Happy Hour - Halbe Fahrpreise

Am Freitag gibt es zur Eröffnungstunde der Dult halbe Fahrpreise an allen großen Fahrgeschäften!

Freitag, 26. April, 15.30 Uhr - Dultzug, 16.00 Uhr - Offizieller Festbieranstich

durch OB Jürgen Dupper im Dultstadl der Innstadt Bierspezialitäten

Sonntag, 28. April, ca. 10.30 Uhr - Trachten- und Schützenumzug

Der traditionelle Trachten- und Schützenumzug, der mit rund 4.000 Besuchern der zweitgrößte Umzug Bayerns ist, zieht vom historischen Domplatz durch die Innenstadt. Dann geht's weiter auf dem Dultgelände in Passau Kohlbruck.

Montag, 29. April bis 20.00 Uhr - Familientag

Familien kommen traditionell am Dultmontag auf ihre Kosten. Auch heuer lockt der Familientag mit vergünstigten Fahrpreisen bis 20.00 Uhr und zusätzlichen Attraktionen. Um 15.00 Uhr ist das traditionelle Luftballonsteigen.

Mittwoch, 1. Mai, Maifeiertag

Das Dult Festgelände ist ab 10.00 Uhr für Sie geöffnet.

22.00 Uhr: Es leuchtet und knallt und klingt - Großes Musik-Feuerwerk

Am Mittwoch steht dann der Passauer Nachthimmel im Visier der Dultbegeisterten. Heuer wird der gesamte Dultplatz schon um 22.00 Uhr mit einem pompösen Feuerwerkspektakel illuminiert und passend zum festlichen Rahmen beschallt.

Donnerstag, 2. Mai, Abend der Betriebe

"Heid sitz ma uns moi gmiatlich zamm" - welche Gelegenheit ist besser als die Dult, um mit den Kolleginnen und Kollegen auch mal ein paar Stunden abseits des Arbeitsalltags zu genießen. Der Betriebsabend auf der Dult hat Tradition. Frühzeitige Platzreservierung wird empfohlen.

Vom 26. April bis zum 5. Mai eröffnet die Maidult die Festsaison in Niederbayern und Oberösterreich. Alle Ungeduligen können sich dann endlich wieder ins Volksfestgetümmel stürzen.

Unsere bewährten Biertempel wie der Dultstadl, die Stockbauerhütte, die Bauerhütte und das Festzelt Karlstetter öffnen wieder ihre Türen, die Imbissbetriebe bieten ihre Schmankerl und eine süße Nachspeise ist immer zu bekommen. Die Attraktionen sind sensationell und das Programm ist mit Höhepunkten gespickt. Erstmals in Passau zu sehen ist die Achterbahn-Neuheit „Cobra“ mit Looping und vielen Steilkurven sowie das absolute Highlight „Der Burner“, das Flugkarussell mit mehrfachen Loops und 26 m freiem Fall.

Freuen Sie sich auf 10 Tage voll Spaß und Freude vom 26. April bis zum 5. Mai. Wie immer wird natürlich ein umfangreicher Bus-Service geboten.

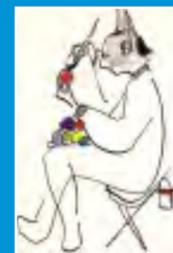
Facebook-Freunde der Passauer Dult sind immer aktuell informiert!

A Maß oder zwoa, ein Softeis zur Abkühlung, ein Lebkuchenherz für den Schatz und ein Souvenir für Daheim. Prost Frühling und auf geht's zur Passauer Maidult 2013!

Ausstellungen

Museum Moderner Kunst - Stiftung Wörlen - Passau
www.mmk-passau.de

Verlängert bis 7. April 2013
Korrespondenzen II – Die Künstler der Donau-Wald-Gruppe



Willi Ullig

23. Februar bis 14. April 2013
Bernd Schwarting Malerei



Kunstverein Passau
St.-Anna-Kapelle

22. März bis 28. April 2013
Georg Thumbach „Chaos und Ordnung“



20. April bis 23. Juni 2013
Farbe und Sein
Vaclav Hejna



WGP-Ausstellungsgewölbe
Steinergasse 2

7. April bis 28. April 2013
Peter Gerlesberger



Gaby & Werner Graf



April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

28. Juni bis
28. Juli 2013

„Zwischen den Horizonten“ warten Weltstars und spannende Newcomer



Diese Festspiele sind etwas Besonderes. Besonders deshalb, weil die Europäischen Wochen Passau im bereits 61. Jahr ihres Bestehens längst zu einer kulturellen Institution mit überregionaler Bedeutung geworden sind. Besonders auch, weil die EW die Idee einer Festspielregion mit rund 20 Veranstaltungsorten so früh wie niemand sonst in Deutschland realisiert hat. Weil sie darüber hinaus als Dreiländerfestival zwischen Ostbayern, Oberösterreich und Böhmen den kulturellen Austausch zwischen West und Ost immer forciert und daraus künstlerische Spannung gewonnen haben. Und besonders, weil die EW aufregende Newcomer ebenso wie renommierte Weltstars an besonderen, manchmal auch unerwarteten Orten präsentieren.



Joseph Moog Foto: Paul Marc

„Zwischen den Horizonten“, so lautet das Motto der 61. Europäischen Wochen vom 28. Juni bis 28. Juli 2013. Intendant Peter Baumgardt widmet sich in seinem zweiten Jahr in Passau den Kulturräumen entlang der Donau. „Zwischen den Horizonten“ kommt es zu spannenden Begegnungen, da kracht und donnert es, da gib es Faszinierendes zu entdecken. Die Fülle der musikalischen Strömungen, die im Donauraum aufeinander treffen, birgt einen wahren Schatz an Klassik, Folklore, Klezmer, Zigeuner-Jazz, Balkan-Brass und Ethno-Pop – Experimentierfreude in U- und E-Musik.

Die Europäischen Wochen erstrahlen dabei 2013 im Glanz der großen Namen wie selten zuvor: So gestaltet Weltstar Vesselina Kasarova für die EW einen exklusiven Liederabend. Die bulgarische Mezzosopranistin, als eine der außergewöhnlichsten Stimmen unserer Zeit von der Kritik gefeiert, wird u.a. Wagners Wesendonck-Lieder interpretieren. Cello-Legende und Ausdruckszauberer Mischa Maisky soll zusammen mit der Wiener Akademie für romantische Glanzlichter sorgen. Und Sabine Meyer, die Großmeisterin der Klarinette, wird mit etwas Glück ein Publikum in die laue Sommernacht entlassen, das, wie Kritikerinstitution Joachim Kaiser erst kürzlich nach einem ihrer Konzerte schrieb, „ergriffen ist bis zur Sprachlosigkeit von dieser fast unverzeihlich schönen Musik“.

Außerdem werden dabei sein



Klaus Maria Brandauer

Foto: Robert Geisler/www.rogerimages.de

bei den 61. Europäischen Wochen: Klaus Maria Brandauer, der Meister des gesprochenen Wortes, mit seiner Version von Ibsens „Peer Gynt“, die Münchner Philharmoniker, die Weltklassegeigerin Midori, die Regensburger Domsopranen, „Tatort“-Star Miro Nemeč in ungewohnter Rolle als Sänger seiner Rockband und Georgette Dee, „Deutschlands größte lebende Diseuse“ (Die Zeit). Als „artists in residence“ werden in diesem Jahr der Cellist David Geringas und die Brüner Philharmoniker dem Festivalpublikum über einen längeren Zeitraum und in mehreren Konzerten ihr Können in den unterschiedlichsten Facetten zeigen. Neben den großen Namen werden bei den Europäischen Wochen aber auch Künstler zu

erleben sein, die man erst noch für sich entdecken darf: Die aufregenden jungen Pianisten Mona Asuka Ott und Joseph Moog etwa. Oder die drei jungen Gruppen aus drei Ländern, die beim Strandkonzert in Horni Planá ihre Sounds über den Moldaustausee jagen werden – darunter die Lokalmatadorin Karin Rabhansl mit Band. Oder Martin Lubenov, der brillante bulgarische Grenzgänger am Akkordeon, der wie kaum einer brodelnde Lebensfreude der Roma-Musik und die Komplexität des Jazz zu verbinden weiß. Einfach besonders. Wie die gesamten Festspiele.

Alle Informationen zu den Festspielen und das gesamte Programm der 61. Europäischen Wochen finden Sie hier: www.ew-passau.de



Karin Rabhansl Band

Foto: Sabine Grudda



Mona Asuka Ott

Foto: Harald Hoffmann

Bayerisches Kabinett tagt im Passauer Rathaus



Regelmäßig nutzen Staatssekretäre, Minister und der Ministerpräsident die Gelegenheit und tagen außerhalb der Münchner

Staatskanzlei. Diesmal tagte das Bayerische Kabinett unter Leitung von Ministerpräsident Horst Seehofer im Passauer Rathaus.

Gegen 10.30 Uhr wurden die Mitglieder der Bayerischen Staatsregierung vor dem Alten Rathaus Willkommen geheißen. Oberbürgermeister Jürgen Dupper begrüßte Ministerpräsident Horst Seehofer und sein Kabinett.

Um 11.00 Uhr begann die nicht-öffentliche Sitzung des Ministerrats. Im Mittelpunkt: Zukunftsthemen aus Niederbayern.

Die Ergebnisse dieser Sitzung wurden anschließend in einer Pressekonferenz von Ministerpräsident Horst Seehofer, seinem Stellvertreter Martin Zeil, Staatssekretär Bernd Sibley, Staatsminister Helmut Brunner und Staatsminister Dr. Wolfgang Heubisch erläutert.

Bayerns Ministerpräsident Horst Seehofer beim Eintrag in das Goldene Buch der Stadt Passau, weiter von links: Kultusminister Wolfgang Heubisch, Oberbürgermeister Jürgen Dupper, Kultus-Staatssekretär Bernd Sibley, stellvertretender Landrat Raimund Kneidinger, Innenminister Joachim Herrmann, Landwirtschaftsminister Helmut Brunner, und der Leiter der Staatskanzlei Minister Thomas Kreuzer.

Foto: Stadt Passau

Neues Fortbildungszentrum in Passau eröffnet – breites Spektrum an Kursen für Physio- und Ergotherapeuten und medizinisches Fachpersonal

Im Herbst 2012 wurden die Räumlichkeiten eingerichtet und jetzt geht es richtig los. Ab sofort können sich Physio- und Ergotherapeuten, Masseure, medizinische Bademeister, Heilpraktiker und Sportwissenschaftler nun auch in Passau weiterbilden. „Der Standort wurde bewusst gewählt“, so Sandra Ullrich, Leiterin des Fortbildungszentrums der WAD. „Passau liegt unweit des Bäderdreiecks Bad Füssing, Bad Birnbach, Bad Griesbach – dem größten zusammenhängenden Thermalbädergebiet Europas. Rund 1,5 Millionen Kurgäste jährlich werden hier von medizinisch-therapeutischem Fachpersonal betreut. Passau ist sehr gut mit dem Zug bzw. über die direkte Anbindung an die Autobahn zu erreichen und bietet von einem großen Klinikum über zahlreiche Arzt- und therapeutische Praxen ideale Voraussetzungen für eine enge Zusammenarbeit mit unserem Fortbildungszentrum. Außerdem wünschen sich viele Kursteilnehmer auch ein attraktives Kultur- und Freizeitangebot, um am Abend und am Wochenende nach einem ereignisreichen Fortbildungstag zu entspannen und sich mit Fachkollegen in gemütlicher Atmosphäre auszutauschen. Auch hier hält Passau von Konzerten über Kabarett und die Umgebung

vom Bayerischen Wald bis hin zum Rottal für jeden Geschmack etwas bereit.“ In Dresden betreibt die WAD seit über 10 Jahren ein erfolgreiches Fortbildungszentrum für die eingangs genannten Berufsgruppen. Rund 3000 Teilnehmer besuchen in der sächsischen Hauptstadt jährlich ca. 160 verschiedene Kurse.

„Neben den Fachfortbildungen im Therapiebereich setzen wir auch verstärkt auf Kurse im Präventions- und Bewegungsbereich. Hier können sich Therapeuten u.a. zum Rückenschullehrer oder auch Herz-Kreislauf-Trainer ausbilden lassen und dann selbst Kurse für Ihre Kunden halten. Nur über vom Arzt verordnete Rezepte ist es heute zunehmend schwieriger, eine Praxis wirtschaftlich zu betreiben. Viele Therapeuten sind daher auf

Zusatzentnahmen über Sport- und Bewegungskurse für ihre Patienten angewiesen.“ Das Fortbildungsangebot wird mit Kursen zu Praxismanagement und Wellnessrends abgerundet. Auskünfte zu genauen Kursterminen in Passau erteilen die Mitarbeiter der WAD gern unter der Telefonnummer 0351/4969261. Das gesamte Angebot ist auch unter www.wad.de/fortbildung/medizinisch/kursuebersicht.html abrufbar.

Anzeigen **Bücher**



„Der erstarnte Mann“

Ein spannender Generationenroman mit österreichischen Wurzeln. Frau Traudl Gassner aus München schreibt: „Zum heulen schön!“ Aber: Auch für Männer ist die Geschichte sehr lesenswert.

www.helga-maria-junghans.de
Erhältlich in allen Buchhandlungen

Pfandleihanstalt



Wir verlosen 3 Ex. „Der erstarnte Mann“

Schreiben Sie bis 3. April 2013 eine E-Mail an schaumalrueber@gmx.info mit Stichwort „Der erstarnte Mann“ und Ihrer Adresse. Unter allen Einsendungen werden 3 Gewinner gezogen, die je ein handsigniertes Buch von der Autorin zugesandt bekommen. Schriftverkehr oder Barauszahlung sind ausgeschlossen.

April 2013 – www.schau-mal-rueber.de
April 2013 – www.schau-mal-rueber.de

Romantische Donauschiffahrt ab Passau

WURM + HOCH

- „Dreiflüsse“-Stadtrundfahrten in Passau
- Ab 30.3. Erlebnisrundfahrten mit dem Kristallschiff
- 27.4. Kristallzauber mit Livemusik und Buffet (19-23 Uhr)
- Ab 26.4. Kulturschiff nach Linz (täglich außer Montag)
- Ab 28.4. tägl. Schifffahrt Passau-Engelhartzell-Passau
- Ab 27.4. tägl. Schifffahrt Passau-Schlögen-Passau MS Regina Danubia
- Ab 28.4. jed. So. Gala-Buffet-Fahrt mit MS Regina Danubia
- 28. 4. Tag der Schifffahrt mit dem Kristallschiff u.v.m.

Fordern Sie kostenlos unseren Fahrplan an!

Häftlsgasse 26 · D-94032 Passau · Tel. +49 (0) 851 929292 · Fax +49 (0) 851 35518
www.donauschiffahrt.de · info@donauschiffahrt.de

Alle Angaben ohne Gewähr – Für falsche, ausgefallene oder verschobene Termine wird keine Haftung übernommen.

Sonstige Veranstaltungen in PA

- Tägl. 10.30+14+19.25 Uhr **Glockenspiel am Rathausurm**
- Samstags 15.30 Uhr **Großes Glockenspielkonzert am Rathausurm**
- Do. 04.04. 20.00 Uhr **Musikkabarettistische Krimilesung mit Jörg Maurer, Unterholz, VA/VO: Buchhandlung Rupprecht, PA**
- So. 07.04. 15.00 Uhr **Konzert der Blaskapelle Hohenau-Ringelai VA: Städtische Musikschule PA VO: Klostergarten, PA**
- So. 07.04. 13.00 Uhr **Verkaufsoffener Sonntag mit Frühlingmarkt VA: CMP**
- Do. 11.-Sa. 13.04. **Internationaler Wissenschaftskongress „Barocke Kunst und Kultur im Donaauraum“, Eintritt frei! VO: Redoute PA, VA: Stadt PA, EU Koordination Pralinenseminar Hobby**
- Sa. 13.04. **Feine Pralinen, selbst hergestellt, VO: IBB Hotel, VA: info@simon-schokoladenseminare.de**
- So. 14.04. 11.00 Uhr **Oberhausmuseum: Vom Saumpferd zum Dampfross Sonntagsführung, VO/VA: Oberhausmuseum**
- So. 14.04. 12-16 Uhr **Tortenseminar Hobby** Feine Torten, selbst hergestellt, VO: IBB Hotel, VA: info@simon-schokoladenseminare.de
- 16.04.-09.07. 19-21 Uhr **Praxis-Seminar Arbeitsrecht** VO: Universität Passau, IT-Zentrum, Raum 017, VA: Universität Passau, Prof. Dr. Frank Bayreuther, Lehrstuhl für Bürgerliches Recht und Arbeitsrecht
- 18.+19.4. **8. Internationales For...Net-Symposium „Social Media als Geschäftsmodell“** VO: Redoute PA VA: Forschungsstelle für IT-Recht und Netzpolitik (For..Net), www.for-net.info/symposium-2013/
- Sa. 20.04. 19.00 Uhr **Frühjahrskonzert** VO: Auersperg Gymnasium Freudenhain VA: 1. Akkordeon-Orchester Passau e.V.
- So. 28.4. 10.30-12.45 Uhr **Tag der Schifffahrt m.d. Kristallschiff** Kinder bis einsch. 13 J. kostenlos in Begleitung von 2 Erwachsenen.. VO: Liegestelle 11, VA: Donauschiffahrt Wurm+Köck

Donauschiffahrt ab Passau

- Donauschiffahrt Wurm+Köck, www.donauschiffahrt.de, Tel. +49(0)851-929292
- Dreiflüsse-Stadtrundfahrt in Passau**
tägl. 11.00, 12.00, 13.00, 14.00 und 15.00 Uhr
tägl. von 10.00 bis 17.00 Uhr alle halbe Stunde
- Kristallschiff in Passau** ca. 2-stünd. Fahrt
tägl. 11.15 u. 13.45 Uhr
Erlebnisrundfahrt m.d. Kristallschiff
tägl. 10.30, 13.00 und 15.15 Uhr
Kristallzauber mit Livemusik und Buffet
tägl. 09.00 bis 14.10 Uhr, außer Mo.
Kulturschiff Passau-Linz
11.15 und 13.45 Uhr
Erlebnisrundfahrt m.d. Kristallschiff
tägl. 12.00 bis 17.15 Uhr
Schifffahrt Passau-Schlögen-Passau
jed. So., 12.00 bis 16.30 Uhr
Gala-Buffer-Fahrt mit „Regina Danubia“
Passau-Engelhartzell-Passau Anmeldung erforderlich!
10.30 bis 12.45 +15.15 bis 17.15 Uhr
Tag der Schifffahrt mit dem Kristallschiff Kinder bis 13 frei in Begleitung von zwei Erwachsenen Zahlern a 11,50 €

Gesundheit

- Mo. 08.04. 9.30 Uhr **Freier leben ohne Qualm**, Raucherentwöhnungskurs mit der Sofort-Stopp-Methode VA + VO: AOK Passau
- Mi. 17.04. 18.30 Uhr **Fußpflege bei Diabetes**, VA + VO: AOK Passau
- Mi. 24.04. 19.00 Uhr **Geheimnisse der traditionellen chinesischen Medizin** Vortrag, VA + VO: AOK Passau

Passauer Museen

- Oberhausmuseum Passau**, Veste Oberhaus, Tel. 0851/493350 Passau - Ab 15.03.: Mythos & Geschichte, Passauer Porzellan, Historische Apotheke, Zunft und Handwerk, Feuerwehr- und Böhmerwaldmuseum.
- Glasmuseum Passau im Wilden Mann**, Rathausplatz, Tel. 0851/35071, über 30.000 Exponate des weltberühmten „Europäischen Glases“ von 1650 - 1950. Tägl. 13 - 17 Uhr. Ganzjährig. www.glasmuseum.de

Bier und Kunst: ein Genuss

Fritz Klier gewinnt Künstlerwettbewerb für Hacklberger Dultfestkrug.

Gratis Steinkrug zu jedem Kasten Dultfestbier 2013

... freuen auf ein Hacklberger!

Passau. Damit lässt sich nicht nur auf der Maidult zünftig anstoßen. Zum Dultfestbier 2013 der Brauerei Hacklberg gibt es einen speziellen Sammlerkrug. Zum ersten Mal hat die Brauerei regionale Künstler eingeladen, ein Motiv zu entwerfen. Den Wettbewerb gewonnen hat Fritz Klier aus Vornbach. Mit Herz das Hacklberger Dultfestbier in stimmungsvoller Runde genießen. Sein Vorschlag hat die Jury überzeugt. Hubert Huber, Vorsitzender des Berufsverbandes Bildender Künstler Niederbayern, Wilfried Hartleb, Kulturreferent des Landkreises Passau, Reiner Fürst, Geschäftsführer der Donau-Wald-Pressen-GmbH, sowie Stephan Marold, Direktor, und Johannes Gassner, Vertriebsleiter der Brauerei Hacklberg waren sich einig. Mit diesem Dultfestbierkrug lässt es sich bestens genießen. Wer sich einen Kasten Hacklberger Dultfestbier holt, kann diesen mit Kunst-Genuss austrinken. Auch für die nächsten Jahre will die Brauerei Hacklberg Künstler aus der Region einladen, dem Bier einen besonderen Rahmen zu verleihen, und den Wettbewerb ausbauen.



Die Jury, v.l.: Johannes Gassner, Vertriebsleiter und Stephan Marold, Direktor der Brauerei Hacklberg, Hubert Huber, Dr. Wilfried Hartleb und Reiner Fürst bei der Auswahl aus den eingereichten Entwürfen.

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Passauer Domorgel im Hohen Dom St. Stephan zu Passau

- Gottesdienstzeiten im Hohen Dom zu Passau:**
Werktags 07.30 Uhr **Heilige Messe (im Winter in Andreaskapelle)**
Sonntags 07.30 Uhr **Heiliges Amt**
09.30 Uhr **Kapitelamt/Hochamt**
11.30 Uhr **Heiliges Amt**
- Orgelkonzerte, Geistliche Konzerte und Gottesdienstmusik auf der größten historischen Kirchenorgel der Welt.**
Mo. 01.04. 09.30 Uhr **Ostermontag - Aufgeführt wird von W. A. Mozart: Orgelsonne KV 259**
So. 21.04. 09.30 Uhr **4. Sonntag der Osterzeit, Hochamt Aufgeführt wird von J. G. Rheinberger: Missa in G St. Crucis op. 151**
So. 28.04. 09.30 Uhr **Hochamt - Maidulteröffnung**
So. 28.04. 11.30 Uhr **Gottesdienst mit der Horngruppe „Hornissimo“, Leitung: Martin Pontz**

Dreiländerhalle Passau

- Mo. 01.04. 14.00 Uhr **Lauras Stern**
- 08./09.04. 10.00 Uhr **6. Gast + Küche**
- Fr. 12.04. 17.00 Uhr **Erotik - Messe**
- 13.+14.04. 14.00 Uhr **Erotik - Messe**
- 26.04.-05.05. **Passauer Maidult - DultStadt**

X-Point-Halle Passau

- 04.04. 20.00 Uhr **Hagen Rether Kabarett „Liebe 3“**

Großer+Kleiner Redoutensaal

- Sa. 06.04. 19.30 Uhr **„Extremwanderung durch SÜDEUROPA mit dem Esel“ - Diavortrag** präsentiert von Danny Fränkel VA: Danny Fränkel
- Mo. 08.04. 19.30 Uhr **„Yukon - 3000 Kilometer Canada & Alaska“ - Dirk Rohrbach Live-Reportage** WELT Geschichten VA: Konzertbüro Rauch
- So. 28.04. 19.30 Uhr **Streichtrio mit Klavier** - Werke von J. Haydn, F. Schubert, R. Schumann

Ausstellungen

- bis 04.04. 11-18 Uhr **Museumsschiff Vlotburg, Wanderausstellung über das Mittelalter** VO: Liegestelle A 3/4, bei Hängebrücke
- 31.3.-14.04. **Ausstellung Cri Smolka + Ernst Zahnweh** VA + VO: Produzentengalerie Passau
- 31.3.-14.04. **Ausstellung Katrin Katzenberg - eingeschnitten + aufgetaucht**, VA + VO: Produzentengalerie Passau
- Sa. 27.04. 18.00 Uhr **Eröffnung der Ausstellung Verena Schönhofer - Kammer bis Kosmos, Datum: 2.5. bis 19.5.** VA + VO: Produzentengalerie Passau
- 30.04.-09.06. 10-16 Uhr **Ausstellung „Im Namen der Rosen“** VO: Neue Bischöfliche Residenz, VA: Passauer Blumenwerkstatt

Passauer Stadtfuchs-Touren
Matthias Koopmann / Prähistoriker / Kulturkurator
Lindental 46c, 94032 Passau
Telefon 08 51 / 4 58 92
stadt-fuchspassau@aol.com
www.stadtfuchs-passau.de

Wichtig! Melden Sie sich zu den Touren an!

- Mo, Mi, Fr - jeweils 14.00 Uhr, Sa 11.00 Uhr **„Passaus Glanz & Elend“ - Passaus Altstadt** Kostüm-Theater-Tour mit Hofkanzler A. Renninger - T. 2
- 05.4. 21.00 + 12./19./26.4. **Der Lindl geht um** - Schauspielführung m.d. Nachtwächter - TP: 1
- 06.4. 14.00 **Glaubenskampf & Katakomben - Passaus Studienkirche** Erlebnisführung - Taschenlampe erforderlich! - TP: 3
- 07.4. 10.00 + 28.4. **Burg Hals - Von Kreuzfahrern & Pleitegängern** Erlebnisführung - Taschenlampe erforderlich! - TP: 5
- 07.4. 14.00 **Halsler Itzschleifen - Von Rittern, Holz & Notenblatt** Geführte Erlebniswanderung - TP: 5
- 11.4. 14.00 + 25./28.4. **Passaus Dom - Von Gotteslob & Schelmenstreich** Den Dom nicht nur bestaunen, sondern lesen & verstehen lernen! - TP: 2
- 20.4. 15.00 **Oberzell - Von Odel, Ton & Schiffsmeistern** - Schauspiel-führung mit Schiffsmeister Lüftenegger - TP: Oberzell - Floriansbrunnen a.d. Sparkasse
- 27.4. 15.00 **Schlosspark Freudenhain - Von Freimaurern & Schäferspielen** - Erlebnistour auf Mozarts Spuren - TP: 4
- 28.4. 17.00 **Schloss Neuburg - Von Kämpfen, Künstlern & Gelagen** Schauspielführung mit Graf Niklas von Salm - TP: Schloss Neuburg am Inn (äußerer Torturm)

Treffpunkte Passau: 1) Rathausplatz am Rathausurm. 2) Brunnen im Domhof (ehem. Domkreuzgang) 3) Studienkirche St. Michael. 4) PA-Hacklberg, Schloss Freudenhain. 5) Passau-Hals, Marktplatz /Kriegerdenkmal
Weitere Termine sind auf der Home-Page: www.stadtfuchs-passau.de

Theater im fürstbischöflichen Opernhaus

- Mitglied des Landestheater Niederbayern – Passau, Gottfried-Schäffer-Straße 2-4 – Kartenvorverkauf: Tel. 0049 (0)851 / 92919-13; Di - Fr 10 – 12.30 Uhr, e-mail: theaterkasse@passau.de / Abendkasse: 1 Std. vor Vorstellungsbeginn
- Mo. 01.04. 18.00 Uhr **Die lustige Witwe** Operette v. F. Lehár Freier Verkauf
 - Fr. 05.04. 19.30 Uhr **L'Orfeo** Oper v. C. Monteverdi Fr.-Abo A+Fr. Verkauf
 - Sa. 06.04. 13.00 Uhr **Ein Blick hinter die Kulissen** Öffentliche Führung Eintritt frei
 - Sa. 06.04. 19.30 Uhr **L'Orfeo** Oper v. C. Monteverdi Sa.-Abo + Fr. Verkauf
 - So. 07.04. 11.00 Uhr **Einführungsmatinee: Frauen am Rande des Nervenzusammenbruchs** Musical von J. Lane & D. Yazbek Foyer, Eintritt frei
 - Fr. 12.04. 19.30 Uhr **Der zerbrochene Krug** Lustspiel v. H.v. Kleist Freier Verkauf
 - Sa. 13.04. 19.30 Uhr **Frauen am Rande des Nervenzusammenbruchs** Musical von J. Lane & D. Yazbek Premieren-Abo+Freier Verkauf
 - So. 14.04. 18.00 Uhr **Frauen am Rande des Nervenzusammenbruchs** Musical von J. Lane & D. Yazbek Schauspiel-Abo+Freier Verkauf
 - Fr. 19.04. 19.30 Uhr **L'Orfeo** Oper v. C. Monteverdi Fr.-Abo B+Fr. Verkauf
 - Fr. 26.04. 19.30 Uhr **L'Orfeo** Oper von C. Monteverdi Freier Verkauf
 - Sa. 27.04. 19.30 Uhr **L'Orfeo** Oper von C. Monteverdi Freier Verkauf
 - So. 28.04. 11.00 Uhr **Einführungsmatinee: Manon** Oper von J. Massenet Foyer, Eintritt frei
 - Di. 30.04. 19.30 Uhr **Preisträger- und Finalistenkonzert** Intern. Gesangswettbewerb Festspielstadt PA

Zeughaus Heilig-Geist-Gasse 12 Info-Tel. 0851/35553

- Sa. 20.04. 20.00 Uhr **Bobbycar - Contest & Konzert mit Buck Gooter & Dynamic Lunch Program**



Bequem mit dem Bus zur Dult!
Sonderlinien von Stadtwerk- und Regionalbussen
mehr Attraktionen - mehr Gaudi - mehr Dult

Großer Festbieranstich im Dultstadt mit OB Jürgen Dupper **Fr. 26. April, um 16.00 Uhr**
Trachten- und Schützenzug **So. 28. April, ab 10.30 Uhr**
Großer Familientag **Mo. 29. April, bis 20.00 Uhr**
Großes Musik-Feuerwerk **Mi. 01. Mai, ab 22.00 Uhr**
Abend der Betriebe **Do. 02. Mai, ab 17.00 Uhr**
Besuche die Passauer Dult auch auf facebook.de

Passauer Dult

26. APRIL - 5. MAI
PASSAUER MAIDULT · MESSEPARK

Barocke Kunst und Kultur im Donaauraum

Internationaler Wissenschaftskongress

9. bis 13. April 2013 in Passau und Linz

Tagungsleitung: Prof. Dr. Karl Möseneder, Prof. Dr. Michael Thimann

Der Eintritt für die Teilnahme an den Vorträgen ist frei.
Tagungsbüro Passau
Buchung Schifffahrt + weitere Auskünfte
Tel. +49 (0)851 - 396-566
Mail: Ingrid.Koerberl@passau.de
Mo-Do 8.30 - 15.00, Fr 8.30 - 12.00 Uhr

12 13

Barocke Kunst und Kultur im Donaauraum

Internationaler Wissenschaftskongress

9. bis 13. April 2013 in Passau und Linz

Tagungsleitung: Prof. Dr. Karl Möseneder, Prof. Dr. Michael Thimann

Tagungsbüro Linz
Auskünfte zu den Veranstaltungen im Schlossmuseum Linz
Tel. +43 (0)732 / 77 4419 - 31
Mail: schloss@landesmuseum.at
Mo-Fr 8.00 - 13.00 Uhr
www.barockimdonaauraum.eu

Tag 1: Dienstag, 9. April 2013

Redoute Passau – Saal 1

12.30 – 13.00 Pressekonferenz
13.00 – 13.30 Eröffnung durch Oberbürgermeister Jürgen Dupper, Stadt Passau

1. Konstituierung des „Donauraums“ in der Barockzeit als Kunst- und Kulturlandschaft Moderation: Václav Bůžek, Günther Moosbauer, Werner Telesko, Karl Vocelka, Herbert W. Wurster

1.1. Vorgeschichte der Region

13.30 – 13.45 Einführung in die Panels 1.1. und 1.2.

13.45 – 14.30 Günther Moosbauer, Osnabrück

Von der Adria über die Alpen an die Donau. Das Werden des Kulturraums

1.2. Begriffliche Klärung Donaauraum

14.30 – 15.15 Werner Telesko, Wien
Der Donaauraum als „Kulturraum“ in der Frühen Neuzeit

15.15 – 16.00 Erich Landsteiner, Wien

Der (österreichische) Donaauraum als Wirtschaftsraum in der Frühen Neuzeit

16.00 – 16.15 P a u s e

16.15 – 17.00 Martin Knoll, Darmstadt

Hydrografie und regionale Identitätsstiftung im Barock. Die mediale Repräsentation der Donau zwischen Schwarzwald

und Wien in der historisch-topografischen Literatur der Frühen Neuzeit.

17.00 – 17.45 Simon Paulus, Braunschweig

„Ein- und andere Örtler“ – Reflexion des „Donauraums“ als Architekturlandschaft im Reisebericht der Frühen Neuzeit

17.45 – 18.00 P a u s e

18.00 – 18.45 Eckhard Leuschner, Erfurt

Zur Donau-Topographie und -Allegorie in der Türkenkriegspropaganda zwischen Rudolf II. und Leopold I.

18.45 – 19.00 Schlussdiskussion

20.00 – 22.00 Großer Rathaussaal

Festakt der Stadt Passau

Begrüßung: Oberbürgermeister Jürgen Dupper

Musikalisches Rahmenprogramm, Buffet

Tag 2: Mittwoch, 10. April 2013

Redoute Passau – Saal 1:

1. Konstituierung des „Donauraums“ in der Barockzeit als Kunst- und Kulturlandschaft

Moderation: Václav Bůžek, Günther Moosbauer, Werner Telesko, Karl Vocelka, Herbert W. Wurster

1.3. Historisch-politisch-kulturelle Ausformung des Donauraums im 17. und 18. Jahrhundert

9.00 – 9.15 Einführung in das Panel
9.15 – 10.00 Alois Schmid, München
Krieg und Frieden an der bayerischen Donau im 17. Jahrhundert

10.00 – 10.45 Herbert W. Wurster, PA
Das Fürstbistum Passau und der bayerisch-österreichische Donaauraum in der Barockzeit. Politik und Kirche, Strukturen und Lebensordnung im Wandel

10.45 – 11.00 P a u s e

11.00 – 11.45 Martin Scheutz, Wien
Der habsburgische Donaauraum im 17./18. Jahrhundert: verspätete Konfessionalisierung, Türkenangst und Krise?

11.45 – 12.30 Orsolya Bubyák, Budapest
Rahmenbedingungen für Kunst und Kultur im Königreich Ungarn im 17. Jahrhundert

12.30 – 14.00 Mittagspause

14.00 – 14.45 Maximilian Hartmuth, Wien
Die Kunst des 17. und 18. Jahrhunderts im unteren Donaauraum

14.45 – 15.30 Stephan Karl Sander-Faes, Zürich

Kulturtransfer und -austausch zwischen Italien und dem Donaauraum. Zur langen Vorgeschichte der transalpinen Beziehungen im Zeitalter des Barock

15.30 – 15.45 P a u s e

15.45 – 16.30 Václav Bůžek, Budweis
Die Wandlung des Adels in den böhmischen Ländern nach 1620 und die Anfänge der barocken Kultur

16.30 – 17.15 Volker Rödel, Karlsruhe
Die Militärkartographie. Mittel der Sicherung und Erschließung des Donauraums

17.15 – 17.30 Schlussdiskussion

Redoute Passau - Saal 2

2. Kunsttransfer und Kulturaustausch als Spezifika des Barock im Donaauraum

Moderation: Maria A. Crippa, Meinrad von Engelberg, Petr Fidler, Herbert Karner, Uta Schedler, Michael Thimann

2.1. Transalpinen Kulturtransfer und Kunstmigration

9.00 – 9.15 Einführung in das Panel
9.15 – 10.00 Maria Antonietta Crippa, Mailand

Storiografia in fieri su magistri, artisti e costruttori dei laghi prealpini, attivi nell'area danubiana dell'Europa barocca

10.00 – 10.45 Eugenia Bianchi, Como
Esperienze figurative in area lariana del XVIII secolo in rapporto con l'emigrazione artistica nelle regioni danubiane

10.45 – 11.00 P a u s e

11.00 – 11.45 Silvia A. Colombo, Milano
Per una ricostruzione del profilo biografico e artistico dei Carloni di Scaria, protagonisti del transfer del barocco in area danubiana

11.45 – 12.30 Simonetta Coppa, Milano
Qualche osservazione su Diego Francesco e Carlo Innocenzo Carloni, protagonisti del rococò internazionale

12.30 – 14.00 Mittagspause

14.00 – 14.45 Sergio Marinelli, Venedig
Carlo Loth al centro degli scambi culturali tra Venezia, Austria, Bavieria e Boemia

14.45 – 15.30 Paolo Delorenzi, Venedig
Rapporti artistici veneto-danubiani fra Sei- e Settecento: la pittura di ritratto

15.30 – 15.45 P a u s e

15.45 – 16.30 Axel Gampp, Basel
Die Misoxer Baumeister an der Donau: Personen, Werke, Auftraggeber

16.30 – 17.15 Hanns-Paul Ties, München
Zur Migration barocker Künstler von Tirol in den Donaauraum. Unter besonderer Berücksichtigung der Rolle Passaus als Scharnier zwischen Tirol und Wien

17.15 – 17.30 Schlussdiskussion

Tag 3: Donnerstag, 11. April 2013

2. Kunsttransfer und Kulturaustausch als Spezifika des Barock im Donaauraum (Forts.) Moderation: Maria A. Crippa, Meinrad von Engelberg, Petr Fidler, Herbert Karner, Uta Schedler, Michael Thimann

Redoute Passau – Saal 1:

2.2. Rezeption und Transformation von Kunst und Kultur innerhalb des Donauraums (als europäische West-Ost-Achse)

9.00 – 9.15 Einführung in das Panel
9.15 – 10.00 Ulrich Fürst, München
Passau, Prag, Wien und zurück - architektonische Wechselwirkung zwischen den Ländern der Böhmisches Krone und dem Donaauraum

10.00 – 10.45 Jiří Kroupa, Brünn
Mähren in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts: Knoten und Quelle der künstlerischen Tendenzen im Donaauraum

10.45 – 11.00 P a u s e

11.00 – 11.45 Mirjana Repanić-Braun, Zagreb

Eastern Slavonia: Reception of Baroque Art and Culture at the Outskirts of Habsburg Empire

11.45 – 12.30 Rodica Vărtaciu, Temeswar
Barock im Banat

12.30 – 14.00 Mittagspause

14.00 – 14.45 Robert Born, Leipzig
Interkulturelle und interkonfessionelle Kontakte im Bereich der barocken Architektur im habsburgischen Banat

14.45 – 15.30 Meinrad von Engelberg, Darmstadt

„Bayerischer“ vs. „Österreichischer“ Barock: „Nationale“ Differenzierung zwischen Konstruktion und Empirie

15.30 – 15.45 P a u s e

15.45 – 16.30 Ingonda Hanneschläger, Salzburg

Der Kulturraum Salzach im 17. und 18. Jahrhundert: Autonomie, Identität und Vernetzung

16.30 – 17.15 Herbert Karner, Wien
Die Jesuitenarchitektur im Donaauraum: regional - national - übernational?

17.15 – 17.30 Schlussdiskussion:
Der Donaauraum als Europäische West-Ost-Achse: Eine Einheit?

20.00 – 22.00 Festvortrag:
Karl Möseneder, Erlangen-Nürnberg

Der Passauer Dom und seine Wirkung im Donaauraum

Anschließend Orgelkonzert im Dom St. Stephan

Tag 4: Freitag, 12. April 2013

Redoute Passau – Saal 1

3. Auftraggeber und Objekttransfer Moderation: Peter Assmann, Robert Born, Friedrich Polleroß

9.00 – 9.15 Einführung in das Panel
9.15 – 10.00 Friedrich Polleroß, Wien
Die wirtschaftliche und architektonische Inbesitznahme der mittleren Donau nach den Friedensschlüssen von Karlowitz und Passarowitz - Livio Odescalchi und Prinz Eugen

10.00 – 10.45 Huberta Weigl, Wien
Bauen am Fluss. Die Donauklöster im süddeutsch-österreichischen Raum

10.45 – 11.00 P a u s e

11.00 – 11.45 Erika Kiss, Budapest
The Way of Treasures – Augsburg-Vienna-Sárvár

Dieser Kongress wird gefördert durch:
EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung
gemeinsam grenzenlos gestalten
INTERREG
Bayern - Österreich
2007-2013

Schifffahrt von Passau nach Linz

12.30 – 13.00 Boarding

13.00 Abfahrt des Schiffes von Passau nach Linz – Eröffnung des Barockbuffets

Tag 4: Freitag, 12. April 2013

Konferenzsaal auf Schiff

14.30 – 15.15 Renate Zedinger, Wien
Auf Inn und Donau nach Wien: Kulturtransfer aus Lothringen und der Toskana im Auftrag des Herzogs/Kaisers Franz Stephan von Lothringen

15.15 – 16.00 Stefan Körner, Berlin
Die Familie Esterházy im Barock. Donau aufwärts

16.00 – 16.15 P a u s e

16.15 – 17.00 Doris Gerstl, Erlangen-Nürnberg

Ein Opernhaus auf Donau-Kreuzfahrt: „L'inganno d'amore“ - Barockes Gesamtkunstwerk im kaiserlichen Auftrag

17.00 – 18.00 Lothar Schultes, Linz
Begrüßungs-/Einführungsvortrag: Linz – Barock

18.15 Ankunft des Schiffes in Linz – Transfer in das Schlossmuseum

(Übernachtungsgäste werden zwischenzeitlich ins Hotel gebracht)

19.30 – 22.00 Schlossmuseum Linz:

Festakt: Begrüßung: Andrea Euler, stellv. Leiterin Schlossmuseum Linz

Grüßworte: Thomas Stelzer, Abgeordneter zum Oberösterreichischen Landtag

Festvortrag: Rudolf Preimesberger, Berlin
„... durch Seltsame erfindung eines Maylendischen Kunstlers ...“

Zur Erneuerung der Stiftskirche von Kremsmünster in den Jahren 1679 bis 1717. Deutungsfragen.

Buffet: Einladung durch den Landes- hauptmann von Oberösterreich

22.00 Bustransfer zum Hotel bzw. Rückfahrt nach Passau

Tag 5: Samstag, 13. April 2013

Schlossmuseum Linz, Barocksaal

3. Auftraggeber und Objekttransfer

(Forts.) Moderation: Peter Assmann, Robert Born, Friedrich Polleroß

9.00 – 9.45 Martin Hille, Passau
„Repräsentatio“ oder fromme Pflicht? Ideen und Motive barocker Bauprälaten im Donaauraum

9.45 – 10.30 Ingeborg Schemper-Sparholz, Wien
Salzburger Marmor und Zogelsdorfer Kalksandstein: zwei signifikante Steinmaterialien des Barock im Donaauraum – Zur Frage von Vertrieb und Transport

10.30 – 10.45 P a u s e

10.45 – 11.30 Martina Frank, Venedig
Die Familie Galli Bibiena in Wien: Werkstatt und Auftraggeber

11.30 – 12.15 Sebastian Schütze, Wien
Vom Sebeto an die Donau: Aspekte des Kunst- und Kulturtransfers im Zeitalter der österreichischen Vizekönige in Neapel

12.15 – 12.45 Schlussdiskussion und Projektausblick

12.45 – 13.30 Verabschiedung bei Kaffee und Linzer Torte

Projektpartner im Rahmen des Gesamtprojekts:
Stadt Passau · Tourismusverband Ostbayern
Oberösterreichische Landesmuseen · Linz Tourismus

www.barockimdonaauraum.de
www.passau.de/barockimdonaauraum

Internationaler Wissenschaftskongress Barocke Kunst und Kultur im Donaauraum

Unter dem Titel „Barocke Kunst und Kultur im Donaauraum“ findet in Passau und Linz ein internationaler Wissenschaftskongress statt, der in Zusammenarbeit der Stadt Passau mit den Oberösterreichischen Landesmuseen, der Universität Passau und der Universität Erlangen-Nürnberg veranstaltet wird. Vom 9. bis 13. April 2013 werden über 50 Experten aus Deutschland, seinen donauländischen Nachbarstaaten und Italien in der Passauer Redoute zu einem Barocksymposium zusammenkommen, um sich intensiv mit dem Donaauraum im 17. und 18. Jahrhundert auseinanderzusetzen.

Basierend auf den Tagungsergebnissen wird in Zusammenarbeit der Stadt Passau mit dem Tourismusverband Ostbayern e.V. und dem Tourismusverband Linz ein kulturtouristisches Profil für den bayerisch-österreichischen Donaauraum zum Thema Barock entwickelt werden.

Weiteres Projektziel ist die Herausgabe einer wissenschaftlichen Publikation der Ergebnisse und Beiträge des Kongresses. Anlässlich des 350-jährigen Jubiläums des Beginns der barocken Renovatio des Passauer Doms sind in Zusammenarbeit mit den Oberösterreichischen Landesmuseen für das große Passauer Barockjahr 2017 grenzüberschreitende Ausstellungsaktivitäten mit einem kulturhistorischen Begleitprogramm angedacht.

Im Rahmen der EU-Strategie für den Donaauraum hat die Stadt Passau die Projektidee „Barocke Kunst und Kultur im Donaauraum“ erarbeitet und erfolgreich in den Aktionsplan der EU-Kommission platziert. In dieser Perspektive dient die Passauer Initiative dem Aufbau eines bilateralen Kultur-, Wissenschafts- und Tourismusnetzwerkes zwischen Bayern und Österreich.

Sämtliche Beiträge des Barockkongresses werden zudem in einem Tagungsband veröffentlicht.

BAROCKE
Internationaler
KUNST UND
WISSENSCHAFTSKONGRESS
KULTUR IM
DONAURAUM
9.-13. April 2013
in Passau und Linz

Vor 350 Jahren erhielt die Stadt Passau nach einem verheerenden Brand ihr barockes Erscheinungsbild – Anlass für einen *Internationalen Wissenschaftskongress*, der nicht nur die Stadt sondern den gesamten barocken Donaauraum in den Blick nimmt. Am Kongress beteiligen sich über 50 international renommierte Referenten aus Italien, Österreich, Rumänien, der Schweiz, Tschechien, Ungarn und Deutschland. Die Ergebnisse werden in einem Tagungsband veröffentlicht und dienen als Grundlage für eine im Jahr 2017 geplante internationale Barockausstellung.

Tagungsorte sind die *Redoute in Passau* und das *Schlossmuseum in Linz*. Am 12. April geht der Kongress auf Reisen. Auf einer Donauschiffahrt erwartet die Teilnehmer ein Barockbuffet, weitere Vorträge und anschließend ein Festakt im Schlossmuseum Linz. Die Rückkehr am Abend nach Passau erfolgt mit Bussen (Kosten insgesamt: 39€ /Person). Am 13. April wird der Kongress im Linzer Schlossmuseum beendet.

Buchung der Schifffahrt und weitere Auskünfte über das Tagungsbüro:
Mo - Do 8.30 - 15.00, Fr 8.30 - 12.00 · E-Mail: ingrid.koerberl@passau.de
Tel.: +49 (0)851 / 396-566 · Fax: +49 (0)851 / 396-151

Der Eintritt zu allen Vorträgen ist frei!

Veranstalter: Stadt Passau, Oberösterreichische Landesmuseen

Gefördert durch:
EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung
gemeinsam grenzenlos gestalten
INTERREG
Bayern - Österreich
2007-2013

PASSAU
Leben an drei Flüssen

LANDES
MUSEEN

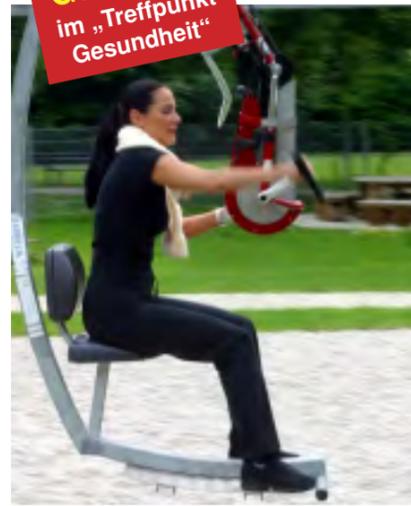
www.passau.de/barockimdonaauraum

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

biovital® BewegungsParcours – einzigartig in Deutschland

Holen Sie sich
einen
**Gratis-Test-
Gutschein**
im „Treffpunkt
Gesundheit“



Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination Wir bringen Sie in Schwung!

Die in der besonderen Atmosphäre und natürlichen Umgebung im Freizeitpark hinter dem Bad Füssinger Rathaus erstellte Anlage ist eine Mischung aus Freiluft-Fitnessstudio und Erlebnispark.

Auf über 30 Stationen sind der Vielfalt an Übungen- und Trainingsmöglichkeiten keine Grenzen gesetzt.

Der Kur- & Gästeservice bietet immer wieder kostenlose Trainingseinheiten zu festgelegten Zeiten unter fachlicher Anleitung an. Bitte erkundigen Sie sich und melden Sie sich rechtzeitig an, da die Kurse (max. 15 Teilnehmer) in Kleingruppen durchgeführt werden.

Die Nutzung des biovital®BewegungsParcours ist witterungsabhängig!

Der Grundgedanke des biovital®BewegungsParcours besteht darin, dass auch ältere und kranke Menschen im Freien bewegungstherapeutische Konzepte der Medizin unterstützend wahrnehmen können. Hier stehen Anforderungen wie Kraft und Ausdauer sowie Koordination im Mittelpunkt. Patienten und Passanten werden durch einen hohen Motivations- und Aufforderungscharakter zur Eigeninitiative gebracht. Durch solch einen biovital®BewegungsParcours kann das bestehende bewegungstherapeutische Angebot ergänzt und durch Eigenübungen intensiviert werden.

In monatelanger Arbeit wurden teilweise völlig neue Geräte entwickelt und neben bereits bewährten sogenannten „Spielplatzgeräten“ eingesetzt. Darüber hinaus sind einzigartige „Unikate“ im Einsatz. So entstand hier ein Ganzkörpertrainingsgelände mit den Trainingsschwerpunkten - Kraft, Ausdauer und Koordination - . Entstanden ist eine Mischung aus „Outdoor-Fitness-Center“ und modernen Trainingswissenschaftlichen Aspekten gerecht werdendem „Abenteuerspielplatz“.

Von dem bekanntesten deutschen Schmerzphysiotherapeuten Reinhard Dittel wurde die ursprünglich von Sigmund Freud bestimmte Definition von Gesundheit wie folgt publiziert: „Gesundheit bedeutet ungestört arbeits-, liebes- und spielfähig“. In diesem Sinne bieten wir unseren Gästen und Patienten ein völlig neues Gesundheitskonzept an, um ihre Muskulatur und ihre Gelenke wieder in Schwung bzw. in Bewegung zu bringen. Mit dem Bad Füssinger biovital®BewegungsParcours ist es zu einer erheblichen Erweiterung des therapeutischen Angebotes im Kurort gekommen, so dass Patienten und Gästen ein einzigartiges Spektrum von Möglichkeiten zur Verfügung steht. Eine wissenschaftliche Begleitung dieses Projektes durch das Institut zur Erforschung von Behandlungsverfahren mit natürlichen Heilmitteln unter der derzeitigen Präsidentschaft von Univ.-Prof. W. F. Beyer ist gewährleistet.

Nähere Informationen / Anmeldung:
Kur- & Gästeservice Bad Füssing
TREFFPUNKT GESUNDHEIT
ServiceCenter
Kurallee 1 · 94072 Bad Füssing
Tel.: 08531 9446-181 bis -183
Fax: 08531 9446-189
treffpunkt-gesundheit@badfuessing.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
09:00 - 12:00 und 13:00 - 16:30 Uhr
biovital®BewegungsParcours Kurse im April
je nach Witterung Di + Do 16.30 - 17.30 Uhr
und nach Vereinbarung. (Änderungen vorbehalten)

Ausdauer	
Freigelände:	Pavillon I:
Balancierpfad mit Kettenwackelsteg	- Lichtlaufreaktionsgerät
Reifensteigen	Pavillon II:
Balancierbalken	- Skatingtrainer
Palisadenweg	- Walzentrainer
Schwingbrett	- Hochrad
Slalomstrecke	- Stepper
	- Bauchmuskeltrainer
Kraft / Ausdauer	
Kletterturm	Pavillon III:
Seilbahn	- Schulter-Arm-Trainer
Zielwerfen	- Beintrainer
Großes Kugelspiel	- Beckentrainer
	- Rumpftainer
Koordination	
Laufband	Pavillon IV:
Stütz- u. Zugerät	- Pezitrainer
Stretchingstation	- Koordinationsspiel
	- Quattrotrainer
	- Monotrainer



Eröffnung der bayerischen Grillsaison 2013

Samstag, 27. April im Freizeitpark Bad Füssing - Moderation Tilmann Schöberl, Bayerischer Rundfunk, Fest vom 26. bis 28. April.



Bayerns Landwirtschaftsminister Helmut Brunner und Bezirksbauernpräsident Gerhard Stadler beim Zubereiten bayerischer Grillspezialitäten, moderiert vom B1-Moderator Tilmann Schöberl. 3 Tage wird in Bad Füssing gefeiert.

Die diesjährige Grillsaison wird am 27. April 2013 durch Staatsminister Helmut Brunner und den niederbayerischen BBV-Bezirkspräsidenten Gerhard Stadler traditionell in Bad Füssing eröffnet. Das Bayerische Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten veranstaltet das Grill-Event gemeinsam mit dem Bayerischen Bauernverband, Bezirksverband Niederbayern und der Bayerischen Jungbauernschaft.

Ab 15.00 Uhr wartet im Festzelt im Freizeitpark Bad Füssing ein buntes Programm rund um den bayerischen Grillgenuss auf die Besucher. Ehrengäste präsentieren vom „Mongdrazerl“ bis zum festlichen Menü leckere bayerische Grillgerichte. Moderator Tilmann Schöberl vom Bayerischen Rundfunk begrüßt prominente Gäste, die ihre Tipps und Tricks rund ums Grillen verraten. Profi-Grillmeister Christian Fischer lüftet Geheimnisse des kreativen Grillens. Die Passauer Kreisbäuerin Renate Stöckl wird dazu die Vorzüge der bayerischen Qualitätsprodukte aufzeigen. Die Miniköche aus dem Passauer Land, unter Teamleiter Otto Wunsch, zeigen ihr Können.

- Freitag, 26. April:** ab 16.00 Uhr Festbetrieb
18.00 Uhr: Schlager und fetzige Stimmung mit „Hurricane & Friends“
Samstag, 27. April:
10.00 Uhr: Musikalischer Frühschoppen
15.00 Uhr: Blasmusik mit Dreiflüßemusikanten, Ltg. Manfred Herre
15.15 Uhr: Eröffnung der Veranstaltung durch den Bayerischen Landwirtschaftsminister Helmut Brunner und Bezirkspräsident des Bayerischen Bauernverbandes Gerhard Stadler
15.30 Uhr: „Grillen einfach kinderleicht und saugt“ Minister Helmut Brunner, BBV-Bezirkspräsident Gerhard Stadler und Bezirksbäuerin Maria Biermeier sowie Profi-Grillmeister Christian Fischer zeigen eine Vielfalt an bayerischen Grillvariationen
16.00 Uhr: Einmarsch der Miniköche aus dem Passauer Land mit Teamleiter Otto Wunsch
16.15 Uhr: Grillen ganz einfach: Bayerische Schmankerl direkt vom Grill - Ehrengäste und Miniköche grillen
16.45 Uhr: Bad Füssing und das Passauer Land haben viel zu bieten Landrat Franz Meyer, Bürgermeister Alois Brundobler und Kurdirektor Rudolf Weinberger verraten persönliche Tipps.
17.00 Uhr: Vorzüge der bayerischen Qualitätsprodukte - Kreisbäuerin Renate Stöckl über Einkaufsvorteile regionaler Lebensmittel.
17.15 Uhr: Fleischqualität und bayerische Herkunft – Was ist beim Einkauf zu beachten. Metzgermeister Max Moser
17.45 Uhr: Baron von Aretin und die Weißbierkönigin Silvia Hoffmann präsentieren die bayerischen Bierspezialitäten
18.00 Uhr: Wie kann Lebensmittelverschwendung vermieden werden?
19.00 Uhr: Abends Bayrischer Abend mit zünftiger Blasmusik
Sonntag, 28. April
10.00 Uhr: Blasmusik-Frühschoppen mit der Triffterner Blösn
18.00 Uhr: Stimmung mit den Rottaler Schürzenjägern

Italien für Feinschmecker

Pizza aus dem Holzofen und herrliche Genüsse der italienischen Küche. Edle Menüs mit feinsten Spezialitäten auf Bestellung.

GRAN SASSO

Ristorante · Pizzeria

Bad Füssing Mittwoch Ruhetag
Sonnenstraße 2, Telefon (0 85 31) 2 15 21

Gutschein vorlegen!

Heidi
Mit frischen Farbsträhnen geht es ab in den Frühling. Egal ob Rot, Kupfer oder Blond, wir bringen Sie typgerecht und farbenfroh in den Frühling.

Gültig nur im April 2013:
Strähnen-Gutschein **5,- €**
Nur ein Gutschein pro Behandlung einlösbar. Keine Barauszahlung.

Unsere Dauer-Renner:

Mo+Do	Herren-Spartag Trockenhaarschnitt	statt 13,- nur € 9,-
Di+Mi	Damen-Spartag Dauerwelle kompl.	statt 64,- nur € 49,-
Mi	Herren-Wellnesstag Waschen, Schneiden, Kopfmassage, Styling	statt 21,- nur € 15,-
Mo-Sa	Jugend-Service Waschen, Schneiden, Styling, Festiger und Spray	statt 36,50 nur € 26,-

hair INN style
Bad Füssing
Damen- und Herren-Salon

Auf Ihren Besuch freut sich Heidi Pillichshammer aus St. Martin im Innviertel mit ihrem Team!

Öffnungszeiten:
Mo - Do 9.00 - 18.00 Uhr
Fr 8.30 - 18.00 Uhr
Sa 8.00 - 14.00 Uhr

hair INN style bad füssing
94072 Bad Füssing, Lindenstraße 2
Telefon 00 49 (0) 85 31 / 20 29

April 2013 - www.schau-mal-rüber.de

April 2013 - www.schau-mal-rüber.de

2. Bad Füssinger Bier-Spezialitäten-Woche

NEU: von Freitag, 19. 04. bis Samstag, 27. 04. 2013

„Der Mensch denkt und Gott lenkt“ ist ein oft zitiertes Sprichwort, das seine Kernaussage immer wieder unter Beweis stellt. Man kann planen soviel man will, wenn man dabei von äußeren Faktoren abhängig ist, ist die mühevoll Kleinarbeit oftmals umsonst. Dieses Schicksal ereilte auch die 2. Bad Füssinger „Bier-Spezialitäten-Woche“. Eigentlich war das feucht-fröhliche Großereignis als zünftiger Frühlingsauftakt für Ende März geplant – aber aufgrund fast winterlicher Temperaturwerte wurde der Event auf April verlegt. Neuer Termin ist nun die Woche zwischen **Freitag, 19. April und Samstag, 27. April 2013.**

Freitag, 19.04.2013

15.00 Uhr **Auftakt zur Bad Füssinger Bier-Spezialitäten-Woche**
Festzug vom Rathaus zum Kurplatz, offizielle Eröffnung durch Bgm. Alois Brundobler, Blasmusik und Brauchtumsgruppen, Gelegenheit zur Verprobung diverser Brauspezialitäten

19.30 Uhr **Wochenende der Blasmusik – Frühlingskonzert des Sinfonischen Blasorchesters Bad Griesbach**

Samstag, 20.04.2013

15.00 Uhr **Auftakt zur Bad Füssinger Bier-Spezialitäten-Woche**
Gelegenheit zur Verprobung diverser Brauspezialitäten, musikalisches Rahmenprogramm: Die 3 Zwidern, Brauchtumsgruppen

19.30 Uhr **Wochenende der Blasmusik - Oberzeller Bayerisch Böhmisches Blaskapelle**

Sonntag, 21.04.2013

10.30 Uhr **Wochenende der Blasmusik – Standkonzert**

Montag, 22.04.2013

08.30 Uhr **(Bier-) Bauchgymnastik** speziell für die Bauchmuskulatur.
10.00 Uhr **Geführte Radtour nach Ering.**
Unterwegs Gelegenheit zur Einkehr. Fahrtstrecke ca. 40 km – zügige Fahrweise. Nur bei guter Witterung!

19.30 Uhr **Der Latschenbauer Sepp auf Brautschau** uriges Lustspiel der Laienbühne "D'Kesselbachtaler". Bayerische Mundart!

Dienstag, 23.04.2013

08.30 Uhr **(Bier-) Bauchgymnastik** speziell für die Bauchmuskulatur.
19.00 Uhr **Hopfentanz**, Tanzabend mit Luis – mal volkstümlich – mal standard

Mittwoch, 24.04.2013

08.30 Uhr **(Bier-) Bauchgymnastik** speziell für die Bauchmuskulatur.
13.30 Uhr **Geführte Radtour** mit gastlicher Einkehr und Gelegenheit zu einer bayerischen Brotzeit. Nur bei guter Witterung.

Donnerstag, 25.04.2013

08.30 Uhr **(Bier-) Bauchgymnastik** speziell für die Bauchmuskulatur.
13.30 Uhr **Kunst & Geselligkeit**, Busausflug zur Asamkirche in Aldersbach mit anschl. Brauereiführung und Einkehr im Bräustüberl.

Freitag, 26.04.2013

19.30 Uhr **Original Wolga Kosaken**
gastieren mit bekannten russischen Volksweisen und Liedgut der russisch-orthodoxen Kirche.

Freitag, 26.04.2013

08.30 Uhr **(Bier-) Bauchgymnastik** speziell für die Bauchmuskulatur.
19.30 Uhr **Der Vogelhändler**, Operette von Carl Zeller in einer Aufführung des Freien Landestheaters Bayern mit Solisten, Chor und Orchester.

Samstag, 27.04.2013

15.00 Uhr **Eröffnung der Grillsaison 2013**
durch Helmut Brunner, Bayerischer Staatsminister für Ernährung, Landwirtschaft, Forsten und BBV-Bezirkspräsident Gerhard Stadler.

April-Highlights in Bad Füssing



- Mo. 01.04. **Volkstümliche Ostergala** mit Vincent & Fernando, Oliver Thomas, Zillertal Sound, Carina u. a.
- Di. 02.04. **Mit dem Fahrrad durch Russland** Dia-Livevortrag von Schorsch Kirner
- Do. 04.04. **Der liebste Bauer**, Lustspielaufführung der Ludwig-Thoma-Bühne Rottach-Egern
- Fr. 05.04. **Musikalisches Feuerwerk** mit Juliane Hiener, Zsuzsanna und Miklos Lugosi
- Do. 11.04. **Musikalische Grüße aus Ungarn** Konzert des Balaton Ensembles
- Fr. 12.04. **Perlen für das Volk – 20 Jahre Couplet AG** bayerisches Musikkabarett
- Do. 18.04. **AQUA PIANO Klavierabend** Catherine Gordeladze spielt Scarlatti, Kapustin u. a.
- Fr. 19.04. **Wochenende der Blasmusik** Konzert des Sinfonischen Blasorchesters Bad Griesbach
- Sa. 20.04. **Wochenende der Blasmusik** Konzert der Oberzeller Bayerisch-Böhmischen
- Do. 25.04. **Original Wolga Kosaken**, bekannte russ. Weisen und Liedgut der russ.-orthod. Kirche
- Fr. 26.04. **Der Vogelhändler** Operettenaufführung des Freien Landestheaters Bayern
- Mi. 01.05. **35 Jahre Tex Robinson & Friends** Countrymusikabend mit Österreichs Countryband Nr. 1

Eintrittskarten sind ca. 14 Tage vor der Veranstaltung erhältlich.
Information und Kartenvorverkauf:
Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15
Tel.: 00 49 (0) 8531 / 97 55 22
Fax: 00 49 (0) 8531 / 97 55 29
E-Mail: ticket@badfuessing.de
www.badfuessing.de



Übrigens ... 12. Mai ist Muttertag !!!



Geschenkgutscheine ab sofort im Ticket-Service Bad Füssing



- Do. 16.05. **„Der Hauptgewinn“** Komödie in 3 Akten von Bernd Helfrich in einer Aufführung des Chiemgauer Volkstheaters.
- Fr. 17.05. **„Mit Swing in den Frühling“ Marty & His Rockin' Comets** gastieren mit swingendem Rhythm'n' Blues der 40er und 50er Jahre – mit Musik von Nat King Cole, Bill Haley, Count Basey, Lionel Hampton u. v. a..
- Do. 23.05. **Oberkrainersound – einmal anders** KrainBaby aus Ungarn spielen populäre, ungarische und internationale Stücke im Stil der Global Kryner.
- Fr. 24.05. **„Italienische Nacht“** Die schönsten Melodien von Verdi, Puccini und Strauß.
- Do. 30.05. **Una Noche Argentina.** Ein argentinischer Abend mit dem Ensemble Milonga Sentimental.
- Fr. 31.05. **Oesch's die Dritten & Henry Arland** Musikalische Unterhaltung mit einer der erfolgreichsten Schweizer Musikgruppen und Henry Arland, dem Mann mit der goldenen Klarinette.



Auch die freundlichen Thermenmenschgerl in der Wohlfühl-Therme freuen sich auf Ihren Besuch!

Frühlingzeit ist Thermenzeit

UNSER WASSER MACHT'S!



Wohlfühl-Therme
Bad Griesbach

www.wohlfuehltherme.de



Bad Griesbach

Telefon 0 85 32 / 96 15 0

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Rottaler Gesprächs- und Diskussionsforum Bad Birnbach
 am 15. April, 19 Uhr, im Saal des Gasthof Wasner
**Wer und welche Politik bringt Bayern voran?
 Wird der Wahlkampf schmutzig?**
 Gesprächspartner: Margarete Bause, Fraktionsvorsitzende Grüne, Bayern, Hubert Aiwanger, Fraktionsvorsitzender Freie Wähler, Bayern und Thomas Hacker, Fraktionsvorsitzender FDP, Bayern - Moderation: Ruthart Tressel

Bad Griesbach
Veranstaltungen im April 2013

- Mo. 01.04. Konzert am Kurplatz, Musikverein St. Willibald, 11 Uhr
- Mo. 01.04. Ökumenische Osterwanderung für Klein u. Groß
- Sa. 06.04. Konzert am Kurplatz, Musikverein Rainbach, 16 Uhr
- So. 07.04. Konzert am Kurplatz, Musikverein Hochburg/Ach, 11 Uhr
- Di. 16.04. „Passau, die Dreiflüsse-Stadt“
 Dia-Multimedia-Show, Kleiner Saal
- Sa. 20.04. Konzert am Kurplatz, Musikverein Polling, 16 Uhr
- Sa. 20.04. Golf-Opening, Golf Resort Bad Griesbach
- So. 21.04. Konzert am Kurplatz, Stadtkapelle Bad Griesbach, 11 Uhr
- Fr. 26.04. „Wiener Melange“, Konzert der Niederbayerischen Kammerphilharmonie, Kursaal, 20 Uhr
- Sa. 27.04. Konzert am Kurplatz, Musikverein Brunntal, 16 Uhr
- So. 28.04. Konzert am Kurplatz, Musikverein Lambrecht, 11 Uhr
- Di. 30.04. „Der Inn vom Ursprung bis zur Mündung“,
 Dia-Multimedia-Show, Kleiner Saal

Vorschau Mai:
 01. - 05.05. Offene Bayerische Heißluftballonmeisterschaft
 Fr. 10.05. Marienkonzert mit Angela Wiedl, Emmauskirche
 Mo. 20.05. Pfundtner Bauerntheater, Kursaal

Infos und Vorverkauf:
 Gäste-Information der Kurverwaltung Bad Griesbach
 Kurallee 1a, 94086 Bad Griesbach
 Tel. 0 85 32/7 92-47, Fax 0 85 32/76 14
 E-mail: info@badgriesbach.de
 www.badgriesbach.de oder www.eventick.de



Die Terrakotta-Armee
 Ausstellung bis 2. Juni in der Tabakfabrik Linz



Sie ist der größte kulturhistorische Fund des 20. Jahrhunderts und begeistert mit ihrer Geschichte aus einer Vergangenheit lange vor Christi Geburt, die Menschen weltweit.

Ihre Faszination ist ungebrochen! In Kooperation mit der bekannten Tabakfabrik gastiert nun die imposante und aufwendige Ausstellung der TERRAKOTTA ARMEE des großen Kaisers Qin Shi Huang Di mit den originalgetreuen Repliken der legendären Soldaten erstmalig in Linz und vermittelt erlebniswerte und emotionale Eindrücke aus dem fernen, geheimnisvollen Reich der Mitte.

Infos und Tickets
 unter www.terrakottaarmee.com
 Kartenvorverkauf bei den Linzer und Welsener Kartenbüros, in allen öö. Raiffeisenbanken (für Clubmitglieder 2,- € Rabatt für Erwachsene/ 4,- € auf Familientickets), sowie bei allen Stellen von Maximarkt, Media Markt, LIBRO, Saturn, Ruefa Reisen und Trafikplus Trafiken. Bahn-Spezial: Mit dem Kombiticket von ÖBB Rail Tours zum Vorteilspreis nach Linz!
 Bahn u. Eintritt ab 24,- € (gültig für Erwachsene mit ÖBB VORTEILScard). Infos u. Buchung an allen ÖBB Personenkassen und auf railtours.oebb.at. Mit der ÖÖNcard 2,- € Rabatt für Erwachsene / 4,- € auf Familientickets! Tel. 0732 - 78 05 80 5, www.nachrichten.at/ticket oder direkt bei ÖÖN in Linz, Wels, Steyr und Ried im Innkreis.
Öffnung: Di - Sa von 10 bis 18 Uhr.

Schiffsausflüge ins bayerisch-oberösterreichische Donautal

Der kostenlose Fahrplan 2013 ist da!
 Informationen über sämtliche Schiffahrten bietet der neue Fahrplan für die Saison 2013 der Donauschiffahrt Wurm + Köck. Der Fahrplan kann kostenlos und unverbindlich telefonisch bei Wurm + Köck (0851 - 92 92 92) oder auch im Internet unter www.donauschiffahrt.de angefordert werden.
Nachfolgend wird ein Überblick über das Schiffsangebots im April geboten:

Traditionell beginnt die Schiffsfahrtsaison bei Wurm + Köck mit den „Dreiflüsse“-Stadtrundfahrten. Bereits seit dem 9. März wird diese Fahrt täglich um 11.00 Uhr, 12.00 Uhr, 13.00 Uhr, 14.00 Uhr und 15.00 Uhr angeboten (Abfahrt Liegestelle 11, gegenüber Busparkplatz). Im Rahmen der 45-minütigen Rundfahrt lernen die Gäste die Stadt Passau bequem von Bord der Schiffe aus kennen. Über Bordlautsprecher erfahren die Gäste Wissenswertes über die Sehenswürdigkeiten der Stadt und zur Donau. Die „Dreiflüsse“-Stadtrundfahrt kostet Euro 8,70 pro Person. In der Hauptsaison ab 27.04. wird die Rundfahrt täglich von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr alle halbe Stunde angeboten.

Ab Ostern: Fahrten mit dem Kristallschiff
 Endlich ist es wieder so weit: Das Kristallschiff fährt ab Ostern (30.03.) wieder täglich die ca. zweistündigen Rundfahrten ins Donautal. Abfahrten Nebensaison (30.03. bis 26.04.): 11:15 Uhr und 13:45 Uhr ab Passau, Abfahrten Hauptsaison (27.04. bis 06.10.): 10:30 Uhr, 13:00 Uhr und 15:15 Uhr ab Passau

Kristallschiff - der Saisonauftakt auf der Donau
 Mit beschwingter Musik wird die Rückkehr des Kristallschiffes nach Passau außerdem während einer Abendschiffahrt gefeiert. Abfahrt ist am Samstag, 27.04. um 19:00 Uhr. Die

Fahrt führt durchs bayerisch-österreichische Donautal. Um circa 23:00 Uhr legt das Schiff wieder in Passau an. Die Gäste erwartet ein exzellentes kalt/warmes Buffet. Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

Passau - Linz mit dem Kulturschiff
 Entspannt reisen die Gäste mit dem „Kulturschiff“ ab 26.04. nach Linz. An Bord kann man sich kulinarisch verwöhnen lassen und das Panorama des Oberen Donautales genießen. Linz - Europas Kulturhauptstadt 2009 - empfängt die Schiffsreisenden mit einem besonderen Angebot: Monatlich wechselnd haben diese freien Eintritt in ein Linzer Museum. Das Schiffschiff-ticket Passau - Linz ist gleichzeitig die Eintrittskarte für einen Museumsbesuch, zum Beispiel im Ars Electronica Center, LENTOS Kunstmuseum, Nordico Stadtmuseum, Schlossmuseum oder der Stadtgalerie Linz. Das Schiff verkehrt täglich außer Montag. Abfahrt in Passau ist um 9:00 Uhr, die Rückfahrt ist mit Schiff, Bus oder Bahn möglich.

Tag der Schiffsahrt mit dem Kristallschiff - Kinder fahren kostenlos!

Am Sonntag, den 28. April feiert das Kristallschiff den „Tag der Schiffsahrt“. Kinder bis einschl. 13 Jahren fahren kostenlos in Begleitung von zwei einzelreisenden Erwachsenen. An diesem Tag ist offizieller Saisonstart der Schiffsahrt in Bayern, Österreich und Schweiz. Fahrtdauer ist von 10:30 Uhr bis 12:45 Uhr und von 15:15 Uhr bis 17:15 Uhr.

Sonntagsbuffetfahrt mit dem Galaschiff Regina Danubia

Eine Schiffsahrt mit exzellentem kalt/warmen Buffet bietet die sonntägliche Fahrt des Galaschiffes Regina Danubia nach Engelhartzell. Hier haben die Gäste Gelegenheit, die Stiftskirche oder den Engelzeller Sinnesgarten zu besuchen. Nach dem ca. einstündigen Aufenthalt im Do-

naumarkt erwartet die Besucher auf der Rückfahrt ein großes Dessertbuffet. Dieser Sonntagsausflug für Genießer findet ab 28. April jeden Sonntag von 12:00 Uhr bis 16:30 Uhr statt. Anmeldung ist unbedingt erforderlich!

Ausflugsfahrt nach Engelhartzell und zur Schlögener Schlinge:

Die schönsten Abschnitte der Donau im „Oberen Donautal“ erleben die Gäste bei der Schiffsahrt nach Engelhartzell und Schlögen. Der Höhepunkt ist dabei die bekannte Schlögener Donauschlinge. Hier win-

det sich die Donau derart eng um den sogenannten Schlögenberg, dass sie beim Austritt aus der Schleife genau entgegengesetzt fließt. Abfahrt ist täglich ab dem 27. April von 12:00 Uhr bis 17:15 Uhr. Unser Tipp: Jeden Montag wird für die Fahrt das Galaschiff Regina Danubia eingesetzt. Mittwochs bieten wir außerdem ein besonderes Schnäppchen für unsere älteren Fahrgäste: Senioren ab 65 Jahren bieten wir die Schiffsahrt inklusive Mittagessen (Schnitzel oder Schweinsbraten) für nur 21,50 Euro pro Person an.

Mit dem Kulturschiff nach Linz und abends ins neue Linzer Musiktheater



Am 11. April 2013 eröffnet das neue Musiktheater am Linzer Volksgarten - das modernste Musiktheater Europas - seinen Spielbetrieb in 3 Sälen mit einem Spitzenprogramm, hervorragenden Künstlern und Ensembles. Für Interessenten, die einen Ausflug mit dem Kulturschiff mit einem Besuch des Musiktheaters verbinden möchten, bietet das Landestheater Linz unter www.landestheater-linz.at Informationen über Programme, Kartenbestellung, usw. Foto: Musiktheater Linz

Anzeigen **Mitten im Rottaler Bäderdreieck**

Das Tierparadies ist wieder offen

Wenige Kilometer von Malching - zwischen Bad Füssing, Bad Griesbach und Bad Birnbach ist das Tierparadies Halmstein.



Fotos: Werner Vierlinger

Ob zu Fuß in einer Stunde auf dem wunderschönen ViaNova-Wanderweg von St. Anna bei Ering aus oder mit dem Auto, in Halmstein erwartet die Besucher ein liebevoll errichtetes Erlebnisangebot für Groß und Klein: die gepflegte Gastronomie mit der gutbürgerlichen Küche im wunderschönen Aussichts-Gastgarten oberhalb des Tierparadieses, für Kinder ein Spielplatz, heimische und exotische Tiere und ringsum herrliche Natur und frische Luft.

Gasthaus - Biergarten - Arche Noah
Gasthaus Schütz
 Grillspezialitäten
 Deftige Brotzeiten
 Sonn- u. Feiertag mittags
 Wildspezialitäten
 Küche täglich 11-21 Uhr
 Montag + Donnerstag
 Ruhetag, außer Feiertag

im kleinen Tierparadies Halmstein



Halmstein 7 - D-94094 Malching - Tel. 00 49 (0) 85 73 / 6 87 - Fax 9 69 99 15

April 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Anzeigen **Nahe der Autobahnausfahrt Pocking**

Unser Winterschlaf ist beendet!

Fischerwirt
 Forelle Lachs Waller
 in vielen Variationen und weitere Fischspezialitäten.
 Steckerlfisch (Forelle, Lachsforelle) vom Holzkohlengrill
 Am Karfreitag, 29. März, ab 11 Uhr durchgehend geöffnet
 Öffnung jed. Mi, Fr, Sa: ab 18 Uhr So: 11 bis 13.30 Uhr
 Tischreservierung erbeten.
 Herzlich willkommen bei Familie Zwicklbauer und dem Fischerwirtsteam
 Mooshaus 1 • Hartkirchen bei Pocking, Tel. 0049 (0)8538 / 315

Seit Freitag, 15. März, sind wir wieder im Einsatz und freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr Fischerwirtsteam



...und Steckerlfischkönig Georg Zwicklbauer grillt wieder die besten Forellen und Lachsforellen...

April 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Heuer zum 15. Mal „Rad Total im Donautal“

Von Passau bis zur Schlägener Schlinge

Von 9:00 bis 18:00 Uhr von Passau bis Schlägener Schlinge autofrei radfahren!

Logo: DONAU OBERÖSTERREICH

Logo: OSTBAIERN

Logo: PASSAU

Logo: FÜR DIE VIELN SEITEN

Logo: ORF 00

Logo: OBB

Logo: WURM+KÖCK

Am 14. April wird wieder von Passau bis zur Schlägener Schlinge kräftig in die Pedale getreten. 4 bayerische und 8 oberösterreichische Gemeinden sind entlang der Strecke eingebunden, heuer ist auch Haibach ob der Donau wieder als veranstaltende Gemeinde dabei. Zwischen 9:00 und 18:00 Uhr ist die gesamte Radstrecke für den Verkehr gesperrt, um den Radbegeisterten freie Fahrt zu garantieren. Ab 10.00 Uhr beginnt das bunte Veranstaltungsprogramm in allen Gemeinden.

In Unterhinding/Gemeinde Freinberg startet um 9.45 Uhr die traditionelle VIP-Radtour, bei der Donau OÖ-Vorsitzender Friedrich Bernhofer mit Vertretern aus Politik, Wirtschaft und Tourismus bis Wesenufer radelt.

Unterhalb Passau (links der Donau) starten um 10 Uhr Oberbürgermeister Jürgen Dupper und Landrat Franz Meyer die Radstecke bei Löwmühle/Nixenstatue.

Hauptsponsoren der Veranstaltung sind die Raiffeisen Landesbank und die Energie AG Oberösterreich. Beim ÖAMTC-Infobus in Kasten mit Radhelmen der Verkauf können E-Bikes und ein Fahrradsimulator getestet werden. Die gesamte Radstrecke wird vom ÖAMTC-Pannemotorrad begleitet, um die Radelnden bei kleineren Reparaturen an ihren Fahrrädern zu unterstützen.

Im Rahmen des Markenprozesses, dem sich die Donau Oberösterreich im vergangenen Jahr unterzogen hat, wurden in mehreren, sehr arbeitsintensiven Work-

shops gemeinsam mit wichtigen Partnern aus der Region Werte und Stilistik der oberösterreichischen Donauregion erarbeitet. Ergebnis dieser Arbeit sind 3 wesentliche Säulen, auf denen die Marke Donau Oberösterreich basiert: Inspirierende Bewegung, sagenhaftes Kulturleben und einzigartiger Natur(t)raum stellen die Kernleistungen der Donau in Oberösterreich dar. Das gesamte Veranstaltungsprogramm in den Donaugemeinden steht in diesem Jahr während Rad Total ganz unter den Markenschwerpunkten „Genuss“ und „Sagenhaft“.

Zahlreiche Gemeinden entlang der Strecke verwöhnen mit Donastrudeln und typischen Knödelvariationen, auch Fischspezialitäten und köstlichen frischen Bau-

ernkräften die Radler-Gaumen.

Rund um das Thema sagenhafte Kultur findet man in den Veranstaltungsgemeinden ein buntes und abwechslungsreiches Programm: von einer Märchen-Hüpfburg und der Donaunixe Isa in Engelhartzell über Geschichten von der Burgruine Falkenstein in Niederranna, Sagen- und Märchenzählungen mit Luftballonstart in Haibach, Geschicklichkeitsspiele am Nixenplatz in Thyrnau bis hin zu kostenlosen Führungen durch das Obernzeller Fürstenschloss in Oberzell.

E-Bike-Verleihe vor Ort werden in Passau von der Fahrradklinik Passau (Tel.: +49 851 334 11, Mobil: +49 170 383 76 51, www.fahrradklinik-passau.de) angeboten.

In Kasten stehen von 10.00-17.00 Uhr gegen Voranmeldung 10 KTM E-Bikes kostenlos zum Ausprobieren zur Verfügung (Tel.: +43 664 273 15 78).

Schiffsangebote: All jene, die lieber am Wasser als am Drahtesel ihre Runden drehen, können an Bord der MS Lilofee von Wesenufer über Engelhartzell nach Niederranna und zurück oder mit dem Linienschiff der Donauschiffahrt Wurm+Köck zwischen Passau und Kasten die Donau entlang schippern.

Der Hauptpreis für das Gewinnspiel in Schlägen ist ein Crossbike, zur Verfügung gestellt von Sports Experts und den Tips.

Das internationale Volkssportabzeichen wertet auch „Rad Total im Donautal“. Alle RadlerInnen bekommen einen kostenlosen Stempelpass, gegen dessen Vorlage folgende Preise in allen Veranstaltungsorten abgeholt werden können:

- Bei 3 Teilnahmen: 1 Radsattel-Überzug
 - Bei 5 Teilnahmen: 1 Rad Total-Kapperl
- Für eine bequeme Anreise mit der Bahn gibt es von der ÖBB Sonderzüge am 14. April zwischen Linz und Passau, in denen die Fahrradmitnahme gratis ist.

Ein buchbares Rad Total Package macht aus dem Rad-Event einen Kurzurlaub. Das Hotel Donauschlinge in Schlägen bietet 2 Nächte inkl. Halbpension, Leihfahrrad und Late-Check-Out (www.donauschlinge.at, Telefon: +43 (0)7279 82 12).

Nähere Informationen und kostenlose Anforderung des Infoflyers zu Rad Total:

WGD Tourismus GmbH
Lindengasse 9,-4041 Linz
Tel: +43(0)732/7277-800
Web: www.donauradweg.at
E-Mail: info@donauradweg.at
Online-Medienservice:
presse.danube.at

Die Freiheit auf Rädern, und der Tag voll Abenteuer.

Sonntag, 14. April 2013

RAD TOTAL IM DONAUTAL
NEU: Passau bis Schlägen

Logo: ORF 00

Logo: DONAU OBERÖSTERREICH

Logo: ENERGIE AG

Logo: WURM+KÖCK

Logo: OBB

Logo: MACHLEITNER

Logo: WGD

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Bernhofers letzter Vorsitz im OÖ. Landtag: „Miteinander geht fast alles, gegeneinander fast nichts!“

Bevor er sein Mandat am 17. April 2013 zurücklegen wird, nützte Landtagspräsident Friedrich Bernhofer seine letzte Vorsitzführung in der Landtagssitzung, sich bei allen Wegbegleiterinnen und -begleitern während seiner 23-jährigen Tätigkeit im Oö. Landtag zu bedanken.

In seiner letzten Landtagsrede nannte er einige Schwerpunkte der 40 Monate als Präsident: Die Verstärkung der Öffentlichkeitsarbeit des Oö. Landtags, auch über die Arbeit der Abgeordneten und ihr ehrenamtliches Engagement. Den Kontakt zu den Ehrenamtlichen in Oö. Die Zusammenarbeit aller neun Landtagspräsidenten. Die Stärkung der Länder auf Bundesebene sowie der gewachsenen, sehr bürgernahen kommunalen Strukturen.

Zu diesen Punkten bat er auch weiterhin um Unterstützung der Landtags-

kolleginnen und -kollegen. „Ich wäre nicht glücklich, wenn Oberösterreich nur mehr von Wien aus regiert würde“, so der scheidende Landtagspräsident.

Landeshauptmann Pühringer würdigte den scheidenden Landtagspräsidenten unter anderem mit: „Friedrich Bernhofer ist glühender Europäer der ersten Stunde. Er hat sich den bayerischen Nachbarn immer besonders verbunden gefühlt und zu ihnen enge Kontakte gepflegt, lange bevor durch den EU-Beitritt Österreichs offiziell die Grenzen gefallen sind“, so Pühringer. „Bereits als Abgeordneter war er „inoffizieller Botschafter“ Oberösterreichs in Bayern – eine Funktion, die er als Landtagspräsident noch weiter verstärkt hat.“

Die Klubobleute der vier Landtagsparteien würdigten ebenfalls die Leistungen des scheidenden Ersten Präsidenten.



Dank und Anerkennung von allen Parteien und Abgeordneten



Letzte Sitzung der oberösterreichischen Landtags-Präsidentalkonferenz unter Vorsitz von Landtagspräsident Friedrich Bernhofer mit den 4 Klubobleuten und dem Landtagsdirektor Dr. Wolfgang Steiner.



Letzte Sitzung des ÖVP-Landtagsklubs unter Teilnahme von Landtagspräsident Friedrich Bernhofer im Grünen Zimmer, dem Klubraum der ÖVP im Linzer Landhaus.



Der langjährige Freund und designierte Nachfolger auf dem Präsidentenstuhl, Wirtschafts-Landesrat Viktor Sigl (l.): „Ich freue mich, dass Du beim Donautourismus nicht in Pension gehst.“



Mit einer patriotischen Rede für Oberösterreich und den Föderalismus zugunsten der Bürger verabschiedete sich Präsident Friedrich Bernhofer und erntete vom Landtag stehende Ovationen.



Seinem Mitsprecher der ersten Stunde - sie bauten gemeinsam die junge ÖVP in OÖ. auf - dankte Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer (l.): „Danke für 40 Jahre politische Arbeit für Oberösterreich.“



ÖVP-Klubobmann Mag. Thomas Stelzer dankte für die aktive und erfolgreiche Präsidentschaft und überreichte eine Sammlung aller Gesetze, die unter Bernhofers Vorsitz im Landtag beschlossen wurden.



SPÖ-Klubobfrau Mag. Gertraud Jahn: „Danke für die Objektivität bei der Vorsitzführung und das gelungene Marketing für den Oberösterreichischen Landtag und die Abgeordneten aller Parteien.“



FPÖ-Klubobmann Mag. Günther Steinkellner erwähnte, dass es Bernhofer immer wieder gelungen sei, die vier Parteien unter einen Hut zu bringen, auch bei der Festlegung der gemeinsamen Informationspolitik über den Landtag.



Grünen-Klubobmann Dipl.-Päd. Gottfried Hirz dankte für die konstruktive und angenehme persönliche Zusammenarbeit, auch schon vor Bernhofers Präsidentschaft als Koalitionspartner.

Altheim
 07.4. 14.00 Römer Erlebnismuseum „Ochzethaus“
 11.4. 20.00 Konzert: Frank Hoffmann u. Gasselbergertrio - LMS

Andorf
 20.4. 20.00 Frühlingskonzert - Marktkapelle Andorf - Sporthalle

Braunau * = im Gugg
 04.4. 20.00 + 5.4. Theater: Supermarkt „oder Geliebte kochen nicht“ - *
 06.4. 20.00 Komödie: Büro Brutal von I Stangl u. Hannes Vogler - *
 12.4. 20.00 + 13.4. Mike Supancic & Los Cravallos „Bis dass der Stromausfall uns scheidet“ - *
 19.4. 20.00 Hildegard lernt fliegen „Zappa u. Weill unterhalten sich“ - *
 21.4. 19.30 20.00 Chinesischer Nationalcircus „Feng Shui - Balance des Leben“ - Bezirkssporthalle
 26.4. 20.00 Ulla Pilz „Dirty Songs“ - Erotische Lieder - *
 26.4. - 27.4. Österr. Staatsmeisterschaften im Gewichtheben - Bezirkssporthalle, Auf der Haiden
 27.4. 20.00 Kabarett: Alf Poier „Backstage“ - *
 30.4. 20.00 Frühjahrskonzert - Stadtkapelle und JugendBlasOrchester Braunau - Veranstaltungszentrum

Engelhartszell
 07.4. 08.00 -12.00 Kirta am Kirchenplatz
 14.4. 14.00 Musikantenstadt „Grüß euch Gott, liebe Leut“ (-17.00) - im Wallnerhof in Stadl
 14.4. 09.00 Rad Total mit Rahmenprogramm - z.B. Segnung der Radfahrer, Musik und Kunst (bei schlechtem Wetter finden die Musikbeiträge im Gh Steininger statt)
 30.4. 18.00 Maibaumaufstellen „händisch“ beim Gemeindezentrum - 17-22 Uhr der Freizeitclub Wunderteam und die FF Engelhartzell laden ein - für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Linz * = Brucknerhaus / ** = TipsArena
 06.4. + 7.4. Kunsthandwerker KreArtiv - Lederfabrik
 06.4. - 21.5. Black Humor Festival 2013 - Posthof
 08.4. - 13.4. Italienischer Markt - Innenstadt
 10.4. 19.30 Musik: Landespolizeiorchester OÖ - *
 11.4. 09.00 - 13.4. OÖ Familien- und Seniorenmesse - Design Center
 13.4. 19.30 Die Schöne und das Biest - *
 13.4. 20.00 Kabarett: Sigi Zimmerschied - Posthof
 14.4. 20.00 Comedy: Horst Lichter - mit neuer Show - **
 15.4. 19.30 Vocal Night u.a. mit Gregory Porter u. Donald Schmith, der Legende aus Harlem - *
 15.4. - 27.4. Culinary Art Festival - Starköche trumpfen auf - Linzer Gastronomie - www.hotspots-linz.at
 Kabarett: Georg Schramm - Posthof
 17.4. 09.00 + 20.4. Marathon Expo Sport Messe - **
 21.4. 12. Borealis Linz - Donau Marathon
 23.4. 20.00 Chines. Nationalzirkus „Feng Shui - Balance des Leben“ - **
 23.4. - 28.4. Crossing Europe Filmfestival - OÖ Kulturquartier
 25.4. 13.00 + 26.4. Lese- u. Geschichtsfestival Grottenbahn, Pöstlingsbg.
 26.4. Tanzhafenfestival - Posthof
 27.4. Internationaler Linzer 3-Brückenlauf - ab Brucknerhaus
 27.4. - 5.5. Urfahrer Frühjahrsmarkt - Jahrmartgelände
 30.4. 20.00 The United Kingdom Ukulele Orchestra - Palais Kfm. Verein

Lohnsburg
 03.4. 09.00 Kobernauserwald-Warte & Galerie im Turm - Turmwirt
 07.4. 13.00 Musikantenstammtisch - Marktgemeinde

Obernberg
 02.4. 14.00 Greifvögel im Freiflug - Burgareal Burg Obernberg

Reichersberg
 03.4. 14.00 + 16.00 Führungen durch das Augustiner Chorherrenstift
 05.4. 20.30 Talk & Dance Ball - Prälaturkeller Stift Reichersberg
 13.4. 14.00 Reichersberger Frühlingslauf - (5,8 km oder 10 km)
 28.4. 10.30 Bikerwallfahrt - Stifstshof

Ried i. Innkreis
 02.4. 09.00 -16.00 Pferdemarkt mit Festzug „Hopfen & Malz“ - Hauptplatz
 04.4. 09.00 Töpfermarkt - Hauptplatz
 06.4. 09.00 Guten Appetit & 50 Plus - Das Messedoppel
 18.4. 19.30 Konz. Amigos „Bis ans Ende der Zeit“ Keine-Sorgen-Halle
 25.4. 18.30 4. Rieder Street Fashion Show - Stelzhamer Platz

Schärding
 04.4. Livemusik am Stadtplatz
 06.4. Musikforum Freyung „Zu Gast bei Mozart - Kubinsaal
 21.4. Antiquitätenmarkt am Stadtplatz
 27.4. Ganz Schärding ist Flohmarkt
 27.4. Vorentscheidung Alpen-Grand-Prix - Bezirkssporthalle
 27.4. Bezirksjugendsingen - Kubinsaal
 30.4. Feierlichkeit zum Maibaumaufstellen - am Stadtplatz

Wippenham
 06.4. 20.00 ABBA - Cover Show - im Loryhof

OÖ-Südböhmische Landesausstellung Begleitprogramm in OÖ
 12.4. Altenberg Altenberger Wirtschaftsroas (13 Uhr)
 28.4. Prandegg Burgherrschaft und Untertanen Meierhof Prandegg
 28.4. Freistadt ORF-Radio Oberösterreich-Frühshoppen Salzhof
 ab 4. Freistadt Musiktheater mit Jugendlichen aus dem Mühlviertel

Kulinarischer Frühling im Marienhof
 „A typisch's Inntalwirtsch.“
 Tatjana Vorhauer + Berta Karrer mit dem Marienhof-Team freuen sich auf Ihren Besuch
 www.marienhof.co.at
 Kirchdorf am Inn bei Obernberg/OÖ
 Tel. 0043 (0)7758/2050
 Montag Ruhetag
 Warme Küche v. 11-22 Uhr

Noch bis Ostermontag: Lammwochen
Von 12. bis 28. April Fischspezialitäten
 Schlemmen Sie sich durch Köstlichkeiten aus Fluss und Meer

Genießen Sie die ersten Sonnenstrahlen in unserem Gastgarten bei bodenständiger Küche, deftigen Jausen, Most u. täglich Mittagmenüs



Messen

05.04.-07.04. Auto & Bike Messe Klagenfurt
 04.04.-07.04. Frühjahrsmesse Messe Dornbirn
 05.04.-07.04. modellbaummesse Messe Wels
 05.04.-07.04. Freizeitmesse mit Vergnügungspark Messe Klagenfurt
 05.04.-07.04. Auto, Bike & Custombike Show, Messe Oberwart
 05.04.-07.04. Jaspowa, Messe Wien
 06.04.+07.04. Das Messedoppel: Guten Appetit & 50 Plus Messe Ried im Innkreis
 06.04.+07.04. Intern. Rassehundschau des OEKV, Messe Wieselburg
 06.04.+07.04. Tattoo Convention Messe Wels
 07.04.-09.04. Hotel & Gast, Messe Wien
 10.04.-12.04. InterAlpin-Internationale Fachmesse für alpine Technologie Messe Innsbruck
 10.04.-13.04. BWS Messezentrum Salzburg
 13.04.-16.04. TIPWORLD Bruneck-Pustertal-Provinz, Messe Bozen
 13.4.+14.04. Trends of Beauty Graz Messe Graz
 17.04.+18.04. ASTRAD und Austrokommunal Messe Wels
 17.04.-19.04. PROWINTER, Messe Bozen
 19.04.-21.04. greenEXPO, Messe Wien
 20.04.+21.04. Haustiermesse, Messe Wels
 25.04.-28.04. FREIZEIT, Messe Bozen
 26.04.+27.04. Frühjahrsordertag Messezentrum Salzburg
 27.04.-30.04. ÖBA & KONDA-die Genuss-Messe Wels

www.schau-mal-rüber.de
www.schau-mal-rüber.de
www.schau-mal-rüber.de

Anzeigen, Redaktion, Verlag
 schaumalrueber@gmx.info
 Telefon +49 (0)851/57008
 Fax +49 (0)851/71707

IMPRESSUM:
 Verlag: VIERLINGER Marketing-Service und Verlags-GmbH
 D-94036 Passau Reichenberger Str. 47
 Tel. 0049(0)18 51/5 70 08, Fax 7 17 07
 E-Mail: schaumalrueber@gmx.info
 www.schau-mal-rüber.de
 Handelsregister: AG Passau HRB 4636.
 Erscheinungsweise: Monatlich.
 Erscheinungsort: D-94032 Passau.
 Geschäftsführer, Redaktionsleitung: Werner Vierlinger, Werbebetriebswirt BAW.
 Anzeigen: Tel. 08 51/5 70 09, Fax 7 17 07, E-mail: Werner.Vierlinger@gmx.de
 Anzeigen-Buchhaltung: Hannelore Lang.
 Anzeigenpreisliste: Nr. 9 vom 01. 01. 2012 zur Zeit gültig.
 Ständige redaktionelle Beiträge: Passau Tourismus; Landkreise Passau und Rottal-Inn, Kurverwaltung Bad Füssing, Bad Griesbach und Bad Birnbach. Reise und Kultur: Werner Vierlinger u. Georg Steiner.
 Vertrieb: In Deutschland per Post und Direktzustellung, im oberösterreichischen Verbreitungsgebiet per Post an alle Haushalte.
 Druck: Landesverlag Druckservice Ges.m.b.H., A-4600 Wels, Boschstraße 29.
 Gewährleistung: Die Informationen und Daten wurden von Veranstaltern und Infodiensten zur Verfügung gestellt, alle Angaben erfolgen ohne Gewähr, der Verlag übernimmt keine Haftung.
 Für den Inhalt der Anzeigen sind die jeweiligen Inserenten verantwortlich.
 Alle Preise sind Euro-Preise. Preise der deutschen Inserenten inkl. deutscher Mehrwertsteuer, ohne österreichische Abgaben.

Landesausstellung 2013 wird am 26. April eröffnet

Bis 3. November 2013 wird die grenzüberschreitende Landesausstellung „Alte Spuren. Neue Wege - Oberösterreich und Südböhmen“ an vier historisch bedeutenden Orten gezeigt: Freistadt, Bad Leonfelden, Vyšší Brod und Český Krumlov.

Die grenzübergreifende Zusammenarbeit von Mühlviertel und Südböhmen dokumentiert die gemeinsame Kulturgeschichte des Raumes zwischen Donau und Moldau. In der Ausstellung werden die Verbindungen der beiden Regionen aufgezeigt, die ein langes Stück ihres historischen Weges miteinander gegangen sind, bis der Eisener Vorhang sie voneinander trennte. So werden unter anderem verbindende Elemente der Landschaften, die verkehrstechnische Erschließung vom Mittelalter bis zur Gegenwart, die Bedeutung der Salzstraße und Gemeinsamkeiten in Kulinarik und Brauchtum thematisiert.



Mit ansprechender Ausstellungsarchitektur werden die Dokumente der gemeinsamen Geschichte präsentiert.

Auch rund um die Landesausstellung ist einiges los!

Ein buntes Rahmenprogramm aus zahlreichen Veranstaltungen – von Lesungen, Konzerten und Theateraufführungen bis hin zu den unterschiedlichsten Events – gibt ein faszinierendes Zeugnis von der facettenreichen Alltagskultur im Mühlviertel und Südböhmen.

den der Ausstellung (zum Beispiel den mittelalterlichen Handel oder die Fledermäuse am Dachboden) heraus und ermöglicht den Kindern in interaktiven Stationen ein didaktisch wertvolles, spielerisches Verarbeiten der dort dargebotenen Inhalte.

Vermittlungsschiene für Kinder und Jugendliche

Einen besonderen Anreiz für junge und jugendliche Besucherinnen und Besucher stellt auch die von der Grazer Museumspädagogin Dr. Inge Friedl entworfene Vermittlungsschiene dar. Sie greift einzelne The-

Infos und Führungsanmeldungen zur Landesausstellung:
 Tel.: +43/720 300 305
 www.landesaussstellung.com



Oö. Landesausstellung 26. 04. – 03. 11. 2013
 täglich von 09.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

bezahlte Anzeige

26. APRIL BIS 3. NOVEMBER 2013

ALTENEUE SPUREN WEGE

LANDESAUSSTELLUNG OBERÖSTERREICH & SÜDBÖHMEN



Barockschuh 1730, Schuhmuseum Weissenfels

— BAD LEONFELDEN //
 — FREISTADT //
 — ČESKÝ KRUMLOV //
 — VYŠŠÍ BROD //

www.landesaussstellung.com

Dieses Projekt wurde aus Mitteln der Europäischen Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung gefördert.

April 2013 – www.schau-mal-rüber.de
 April 2013 – www.schau-mal-rüber.de



lumini



Genießen Sie wetterunabhängig eine der schönsten Bäderanlagen Deutschlands! Viele attraktive Angebote wie das Solebecken, eine großzügige Saunalandschaft oder unser abwechslungsreicher Wohlfühlbereich warten auf Sie.

Das Passauer Ganzjahresbad "peb"

schwimmen • spielen • rutschen
saunen • wohlfühlen